ONKYO®

Integrated Amplifier

A-5VL

Manuale de instruzioni

Grazie per l'acquisto dell'Amplificatore Integrato A-5VL Onkyo.
Si prega di leggere con attenzione questo manuale prima di eseguire i collegamenti e di accendere l'apparecchio.
Se si seguono le istruzioni di questo manuale sarà possibile ottenere il massimo delle prestazioni e del piacere di ascolto dal vostro nuovo A-5VL.
Conservare questo manuale per riferimenti futuri.

Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines integrierten A-5VL Verstärkers von Onkyo.
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Anschließen und der Inbetriebnahme dieses Geräts durch.
Wenn Sie sich an die in dieser Anleitung aufgeführten Tips halten, werden Sie schnell in der Lage sein, die Qualität des A-5VL Verstärkers von Onkyo voll auszukosten. Bitte heben Sie diese Bedienungsanleitung für später auf.

Italiano Deutsch



AVVERTIMENTO:
PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

ATTENZIONE:
PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL RIVESTIMENTO (O IL RETRO). ALL'INTERNO NON SONO PRESENTI PARTI RIPARABILI DALL'UTILIZZATORE. PER LE RIPARAZIONI RIVOLGERSI A PERSONALE DI ASSISTENZA QUALIFICATO.







Il simbolo del fulmine, racchiuso in un triangolo equilatero, serve ad avvisare l'utilizzatore della presenza di "tensioni pericolose" non isolate all'interno del rivestimento del prodotto che possono essere di intensità sufficiente da costituire un rischio di scosse elettriche alle persone.


Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero serve ad avvisare l'utilizzatore della presenza di importanti istruzioni per l'impiego e la manutenzione (riparazione) nei manuali allegati al prodotto.

Istruzioni importanti per la sicurezza

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutti gli avvertimenti.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare questo apparecchio vicino all'acqua.
6. Pulire solo con un panno asciutto.
7. Non ostruire qualsiasi apertura per la ventilazione. Installare seguendo le istruzioni del fabbricante.
8. Non installare vicino a qualsiasi fonte di calore, come ad esempio radiatori, convogliatori di calore, stufe, o altri apparati (inclusi gli amplificatori) che producono calore.
9. Non trascurare la funzione di sicurezza delle spine elettriche di tipo polarizzato o con presa di terra. Una spina polarizzata ha due lamelle, una più larga dell'altra. Una spina del tipo con presa di terra ha due lamelle più una terza punta per la messa a terra. La lamella larga o la terza punta vengono fornite per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non corrisponde alla vostra presa di corrente, consultare un elettricista per la sostituzione della presa elettrica di vecchio tipo.
10. Proteggere il cavo di alimentazione dall'essere calpestato o schiacciato, in particolar modo le spine, le prese di corrente, e il punto dove i cavi escono dall'apparecchio.
11. Usare solo gli attacchi/accessori specificati dal fabbricante.
12. Usare solo con il carrello, supporto, treppiede, staffa, o tavolo specificato dal fabbricante, o venduto con l'apparecchio. Se viene utilizzato un carrello, fare attenzione quando si sposta l'insieme carrello/apparecchio, per evitare ferite a causa di rovesciamento.



13. Scollegare questo apparecchio durante i temporali o quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
14. Per qualsiasi tipo di assistenza tecnica, riferirsi al personale tecnico di assistenza qualificato. L'assistenza tecnica si richiede quando l'apparecchio è danneggiato in qualsiasi modo, come ad esempio il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, all'interno dell'apparecchio sono stati versati liquidi o sono caduti oggetti, l'apparato è stato esposto a pioggia o umidità, non funziona normalmente, oppure è caduto.
15. Danni che richiedono riparazioni Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e rivolgersi per riparazioni a personale tecnico qualificato nelle seguenti condizioni:
    A. Quando il cavo di alimentazione o la sua spina sono danneggiati,
    B. Se liquidi sono stati rovesciati o oggetti sono penetrati nell'apparecchio,
    C. Se l'apparecchio è stato esposto alla pioggia o all'acqua,
    D. Se l'apparecchio non funziona normalmente quando si seguono le istruzioni per l'uso. Usare solo i comandi indicati nelle istruzioni per l'uso perché regolazioni improprie di altri comandi possono causare danni e spesso richiedono riparazioni laboriose da parte di tecnici qualificati per riportare l'apparecchio al funzionamento normale,
    E. Se l'apparecchio è caduto o è stato danneggiato in qualsiasi modo, e
    F. Quando l'apparecchio mostra un netto cambiamento nelle prestazioni: questo indica la necessità di riparazioni.
16. Penetrazione di oggetti o liquidi
    Non inserire oggetti di qualsiasi tipo nell'apparecchio attraverso le aperture, perché potrebbero toccare parti ad alta tensione o cortocircuitare parti, con il rischio di incendi o scosse elettriche. L'apparecchio non deve essere esposto a sgocciolii o schizzi d'acqua, e sull'apparecchio non deve essere collocato nessun oggetto riempito con liquidi, come ad esempio vasi.
    Non posizionare le candele o gli altri oggetti infiammabili sopra questa apparecchio.
17. Batterie
    Per lo smaltimento delle batterie, considerare sempre i problemi di carattere ambientale e seguire i regolamenti locali.
18. Se si installa l'apparecchio all'interno di un mobile, come ad esempio una libreria o uno scaffale, assicurarsi che ci sia un'adeguata ventilazione. Lasciare uno spazio libero di 20 cm sopra e ai lati dell'apparecchio, e 10 cm sul retro. Il lato posteriore dello scaffale o il ripiano sopra l'apparecchio devono essere regolati a 10 cm di distanza dal pannello posteriore o dal muro, creando un'apertura per la fuoriuscita dell'aria calda.

Precauzioni

1. **Diritti d'autore delle registrazioni**—A eccezione del solo uso per scopo personale, la copia del materiale protetto dal diritto d'autore è illegale senza il permesso del possessore del copyright.
2. **Fusibile AC**—Il fusibile AC presente all'interno dell'apparecchio non è riparabile dall'utente. Se non è possibile accendere l'apparecchio, contattare il vostro rivenditore Onkyo.
3. **Cura**—Spolverate di tanto in tanto l'apparecchio con un panno morbido. Per macchie più resistenti, utilizzate un panno morbido imbevuto in una soluzione di detergente neutro e acqua. Dopo la pulizia asciugate immediatamente l'apparecchio con un panno pulito. Non utilizzate panni abrasivi, solventi, alcool o altri solventi chimici poiché potrebbero danneggiare la finitura o rimuovere i caratteri sui pannelli.
4. **Alimentazione**
   AVVERTENZA
   PRIMA DI COLLEGARE L'APPARECCHIO PER LA PRIMA VOLTA, LEGGETE ATTENTAMENTE LA SEGUENTE SEZIONE.
   La tensione delle prese CA varia a seconda del paese. Assicuratevi che la tensione presente nella vostra zona corrisponda alla tensione richiesta e stampata sul pannello posteriore dell'apparecchio (per es. CA 120 V, 60 Hz o CA 220-240 V, 50/60 Hz).
   La spina del cavo dell'alimentazione serve per scollegare l'apparecchio dalla sorgente CA. Accertatevi che la spina sia sempre facilmente accessibile.
   Premendo il pulsante [POWER] per selezionare la modalità OFF, l'apparecchio non si spegne completamente. Se non avete intenzione di utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, rimuovere il cavo di alimentazione dalla presa CA.
5. **Non toccate l'apparecchio con le mani bagnate**—Non toccate l'apparecchio o il cavo dell'alimentazione con le mani bagnate o umide. Se nell'apparecchio dovesse penetrare acqua o altro liquido, fatelo controllare dal vostro rivenditore Onkyo.
6. **Note sul montaggio**
   - Se dovete trasportare l'apparecchio, utilizzate l'imballo originale e confezionatelo come si presentava al momento dell'acquisto.
   - Non lasciate per un lungo periodo di tempo oggetti di gomma o di plastica sull'apparecchio poiché potrebbero lasciare segni sull'involucro.
   - Il pannello superiore e il pannello posteriore dell'apparecchio potrebbero scaldarsi dopo un uso prolungato. Ciò è normale.
   - Se non utilizzate l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, la volta successiva in cui lo accendete potrebbe non funzionare correttamente, quindi cercate di utilizzarlo di tanto in tanto.

Peri modelli per l' Europa

Dichiarazione di Conformità

Noi, ONKYO EUROPE
ELECTRONICS GmbH
LIEGNITZERSTRASSE 6,
82194 GROEBENZELL,
GERMANIA



dichiariamo sotto la nostra responsabilità che il prodotto ONKYO descritto in questo manuale di istruzioni è in conformità con i corrispondenti standard tecnici: EN60065, EN55013, EN55020 e EN61000-3-2, -3-3.

GROEBENZELL, GERMANIA



K. MIYAGI

ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH

Caratteristiche

- Tecnologia esclusiva VLSC Onkyo
- Trasformatori indipendenti per i canali DX/SX
- Nuovi condensatori audio Tuned Reference, progettati appositamente
- Contatti bus in rame, a bassa impedenza, per un perfetto potenziale di massa
- Modello Nord America: 40 W/canale a 8 Ω(FTC), Europa e altri modelli: 60 W/canale a 4 Ω(IEC)
- 2 convertitori D/A high grade 192 kHz/24 bit
- Circuiteria di volume a guadagno ottimale
- Controllo volume di precisione, pilotato a motore
- Controllo toni (bassi/acuti, on/off)
- Direct Mode
- Circuiteria a componenti discreti per equalizzazione fono
- 4 ingressi e 1 uscita audio
- Ingresso fono (MM/MC)
- 2 ingressi digitali (ottico/coassiale)
- Terminali audio a passo 19 mm per cavo high grade
- Drive per diffusori A/B
- Terminali per diffusore trasparenti, rivestiti in oro
- Funzione bi-amping
- Telaio ad alta rigidità, anti-risonanza
- Pannello frontale e manopola del volume in alluminio
- Presa per cuffie
- Compatibile con RI dock Onkyo per iPod*
- Cavo di ingresso alimentazione heavy duty
- Telecomando compatibile RI

*A seconda del modello

Indice

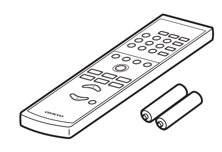
Prima di usare il prodotto

Questa sezione descrive i controlli da eseguire e le informazioni importanti da acquisire prima dell'uso del prodotto.

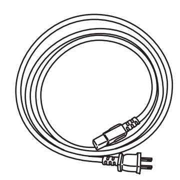
Controllo degli accessori forniti

Dopo aver aperto l'imballo, verificare che siano presenti tutti gli accessori forniti.

- Telecomando (RC-751S).......[1]
- Batterie AA (R6)...................[2]
  (Non fornito con i prodotti disponibili in Cina.)

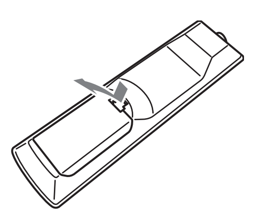


- Cavo di alimentazione (2 m)
  Modelli europei .... [2]
  Altri modelli .... [1]
  (La forma dipende dalla regione di vendita.)

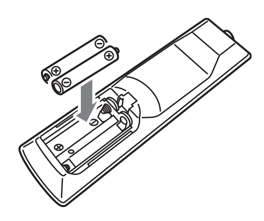


Preparazione del telecomando

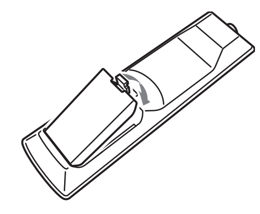
1 **Per togliere il coperchio, premere nella direzione della freccia e sollevare.**



2 **Inserire le due batterie fornite, accertandosi di allineare i terminali "più" ⊕ e "meno" ⊖ delle batterie con i simboli riportati nello scomparto batterie.**
(La batteria non è fornita con i prodotti disponibili in Cina.)



3 **Chiudere il coperchio.**

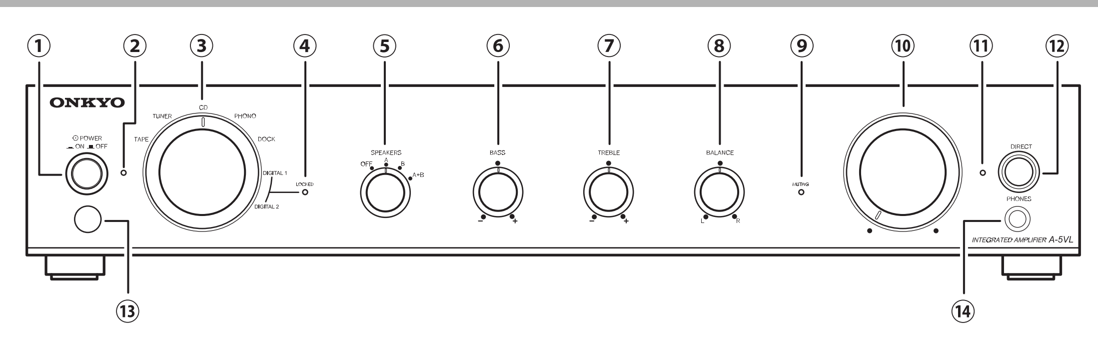


Se il telecomando resta inattivo, sostituire le batterie con due batterie dry-cell nuove (AA).

- Accertarsi di aver inserito le batterie correttamente, secondo i simboli di carica (⊕ e ⊖).
- Evitare l'uso simultaneo di batterie nuove e vecchie, o di tipi diversi di batterie.
- Se il telecomando non viene usato per un periodo prolungato, togliere le batterie per impedirne la corrosione.

Nomi dei componenti

Pannello frontale



① **Pulsante POWER**
Accende e spegne l'apparecchio.

② **Indicatore POWER**
Si accende quando l'amplificatore è acceso.

③ **Selettore di ingressi**
Questo controllo è usato per selezionare il dispositivo di riproduzione.

④ **Indicatore LOCKED**
Si accende quando è presente un segnale audio in ingresso dal dispositivo collegato a DIGITAL1 (COAXIAL) o DIGITAL2 (OPTICAL).

⑤ **Controllo SPEAKERS**
Imposta l'uscita sui diffusori a A, B, A+B, o OFF.

⑥ **Controllo BASS**
Regola il volume dei bassi.

⑦ **Controllo TREBLE**
Regola il volume degli acuti.

⑧ **Controllo BALANCE**
Regola il bilanciamento audio sui canali destro e sinistro.

⑨ **Indicatore MUTING**
Si accende quando il volume è in "mute".

⑩ **Controllo VOLUME**
Regola il volume.

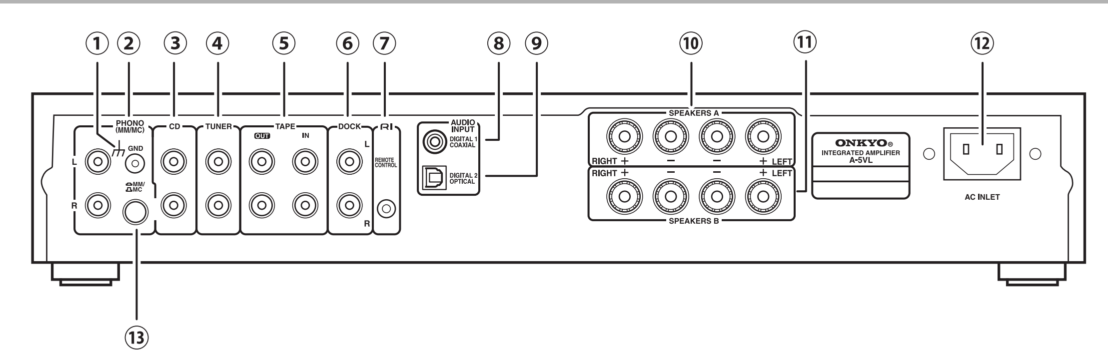
⑪ **Indicatore DIRECT**
Si accende quando l'uscita dell'apparecchio è in Direct Mode.

⑫ **Pulsante DIRECT**
Questo pulsante seleziona l'emissione diretta dell'ingresso del segnale audio, oppure l'emissione tramite l'amplificatore, con le regolazioni BASS, TREBLE, e BALANCE.

⑬ **Sensore per telecomando**

⑭ **Presa PHONES**
A questa presa possono essere collegate cuffie stereo con connettore standard.

Pannello posteriore



① **Vite GND**
Vite per il collegamento del filo di messa a terra del piatto.

② **Prese PHONO (MM/MC)**
Prese per il collegamento dei terminali di uscita audio del piatto.

③ **Prese CD**
Prese per il collegamento dei terminali di uscita del lettore CD.

④ **Prese TUNER**
Prese per il collegamento dei terminali di uscita del sintonizzatore radio.

⑤ **TAPE IN/OUT**
Prese per il collegamento di un registratore di cassette o di minidischi, o di un diverso dispositivo di registrazione.

⑥ **DOCK**
Collegamento per RI dock Onkyo per iPod.

⑦ **RI REMOTE CONTROL**
Presa per collegare all'amplificatore un prodotto Onkyo con spina RI (RI dock o sintonizzatore).

Note

Il solo collegamento del cavo RI non è sufficiente per la connessione del dispositivo. Accertarsi di aver collegato anche i cavi audio.

⑧ **AUDIO INPUT DIGITAL 1 COAXIAL**
Collegamento di un ingresso audio digitale. Utilizzato per il collegamento di un dispositivo di riproduzione digitale.

⑨ **AUDIO INPUT DIGITAL 2 OPTICAL**
Collegamento di un ingresso audio digitale. Utilizzato per il collegamento di un dispositivo di riproduzione digitale.

⑩ **SPEAKERS A**
Terminali per il collegamento dei diffusori A.

⑪ **SPEAKERS B**
Terminali per il collegamento dei diffusori B.

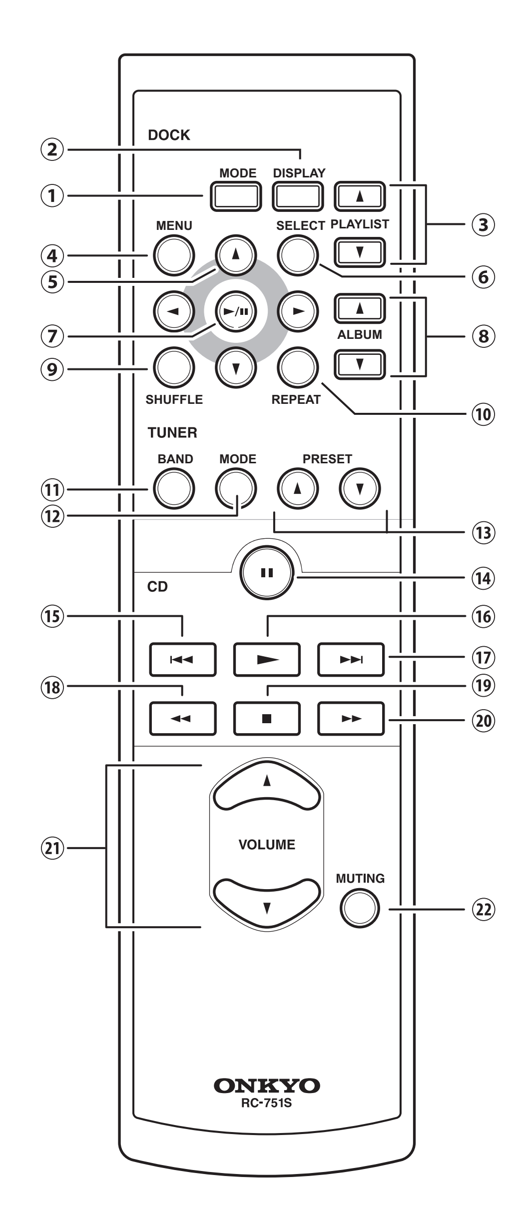
⑫ **AC INLET**
Collegare qui il cavo di alimentazione fornito.

⑬ **Selettore MM/MC**
Impostare il selettore al formato della testina del piatto giradischi da collegare (MM/MC).

! Attenzione

- **Non collegare dispositivi diversi dal piatto agli ingressi PHONO.**
- **Rimuovere i piccoli pin inseriti nelle prese prima di collegare il piatto agli ingressi PHONO.**
- **Commutare su MM quando si usa una testina MC high output.**

Telecomando



Settore DOCK

Questo settore permette di controllare un iPod montato su un RI dock Onkyo collegato in RI.

① **Pulsante MODE (*)**
Visualizza sul monitor le informazioni di traccia dei dispositivi presenti.

② **Pulsante DISPLAY (*)**
Attiva la backlight dell'iPod.

③ **Pulsante PLAYLIST**
Commuta la playlist corrente.

④ **Pulsante MENU (*)**
Permette di tornare alla schermata precedente del menu iPod.

⑤ **Pulsanti ▲▼◄ ►**
Premere i pulsanti ▲ e ▼ per selezionare le tracce e operare sul menu iPod.
Premere i pulsanti ◄ e ► per spostarsi avanti o indietro sulla traccia dell'iPod. Tenere premuto per avanti o indietro veloce.

⑥ **Pulsante SELECT**
Permette di eseguire selezioni sul menu dell'iPod.

⑦ **Pulsanti ►/II**
Permette di avviare e mettere in pausa la riproduzione sull'iPod.

⑧ **Pulsante ALBUM**
Commuta l'album da riprodurre.

⑨ **Pulsante SHUFFLE**
Usato per commutare alla modalità "shuffle" (riproduzione casuale).

⑩ **Pulsante REPEAT (*)**
Usato per commutare alla modalità "repeat" (riproduzione ripetuta).

Note

- * Le caratteristiche contrassegnate con l'asterisco (*) non sono disponibili per gli iPod di terza generazione.
- iPod è un marchio o un marchio registrato di Apple Inc. negli Stati Uniti e in altri paesi.
- Per ulteriori dettagli, fare riferimento al manuale del RI dock.

Settore TUNER

Questo settore permette di controllare un sintonizzatore Onkyo collegato in RI .

⑪ **Pulsante BAND**
Commuta la banda di ricezione (FM/AM).

⑫ **Pulsante MODE**
Commuta la modalità di ricezione quando si ricevono trasmissioni FM.

⑬ **Pulsante PRESET**
Permette di selezionare un'emittente preimpostata.

Settore CD

Questo settore permette di controllare un lettore CD.

⑭ **Pulsante ❚❚**
Mette in pausa la riproduzione.

⑮ **Pulsante ⏮**
Porta all'inizio della traccia in riproduzione.

⑯ **Pulsante ▶**
Esegue la riproduzione.

⑰ **Pulsante ⏭**
Porta all'inizio della traccia successiva.

⑱ **Pulsante ◀◀**
Usato per la funzione di indietro veloce.

⑲ **Pulsante ■**
Arresta la riproduzione.

⑳ **Pulsante ▶▶**
Usato per la funzione di avanti veloce.

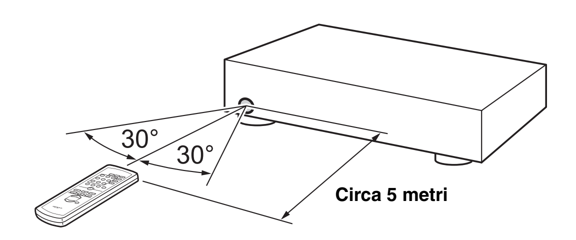
Pulsanti comuni a tutti i settori

㉑ **Pulsante VOLUME**
Regola il volume.

㉒ **Pulsante MUTING**
Imposta temporaneamente l'audio al livello minimo. Premerlo nuovamente per tornare al volume precedente.

Uso del telecomando

Puntare il telecomando verso il sensore telecomando, all'interno del campo illustrato in figura.



- Non esporre il sensore del telecomando a luce intensa, come luce solare diretta o luce fluorescente a inversione.
- L'uso dell'apparecchio in prossimità di dispositivi che emettono raggi infrarossi o l'uso di un altro telecomando possono causare malfunzionamenti.
- Accertarsi che il mobile audio non abbia vetri colorati che potrebbero compromettere il corretto funzionamento del telecomando.
- Il telecomando non funziona se vi sono ostacoli frapposti tra il sensore e il telecomando.
- Non posare oggetti, ad esempio libri, sopra il telecomando. Potrebbero restare inavvertitamente premuti dei pulsanti in modo continuativo, scaricando le batterie.

Collegamento ad altri dispositivi

Collegare a dispositivi di riproduzione, di registrazione o altri apparecchi. Il collegamento è possibile in due modi: analogico e digitale. Selezionare il tipo di collegamento che corrisponde al tipo di audio desiderato.

! Attenzione

Non installare l'apparecchio in una posizione soggetta a vibrazioni.

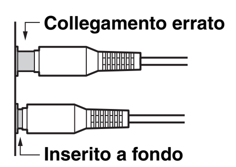
Precauzioni per l'esecuzione dei collegamenti

Codifica dei colori per i collegamenti audio

- Osservare i colori delle spine e dei canali destro e sinistro nel corso del collegamento dell'audio.



- Inserire le spine a fondo per assicurare un buon collegamento. Un collegamento lasco può causare disturbi o malfunzionamenti.



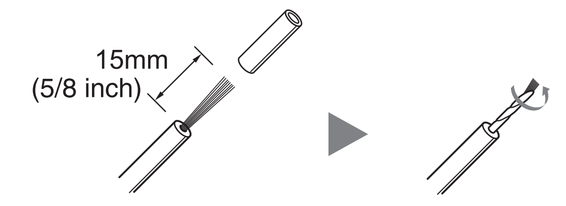
- Per prevenire interferenze, tenere i cavi audio separati dai cavi di alimentazione e dai cavi dei diffusori.

Collegamenti digitali

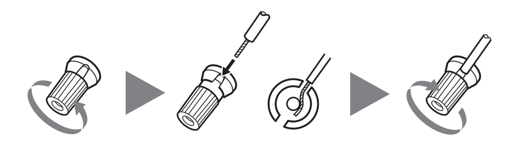
Vi sono due tipi di terminazioni per l'audio digitale: "OPTICAL" e "COAXIAL". Usare i terminali e i cavi corretti per il dispositivo da collegare.

Collegamento dei diffusori

1 Rimuovere circa 15 mm di isolante dalle estremità dei cavi dei diffusori, e attorcigliare strettamente i fili scoperti.



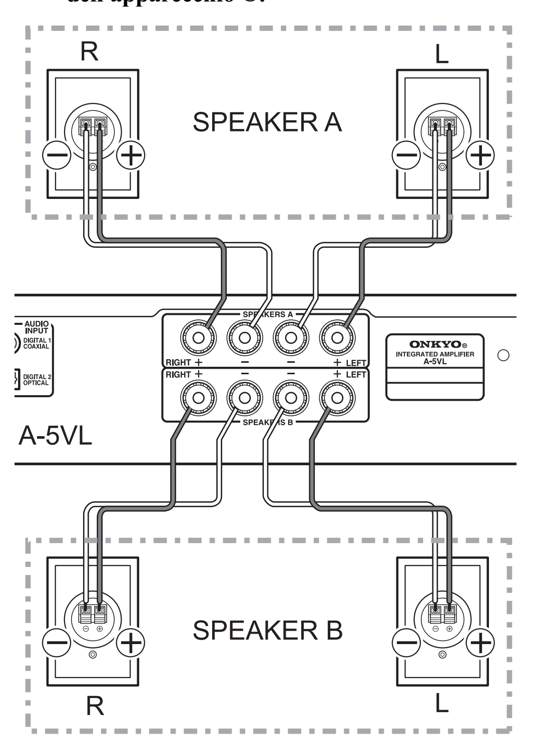
2 Allentare le viti sui terminali dei diffusori, inserire i fili e riavvitare i terminali, stringendo bene le viti.



! Attenzione

- **Accertarsi che i fili non tocchino parti metalliche sul pannello posteriore o altrove.**
- **Non possono essere collegate spine a Y.**

3 Collegare i diffusori come illustrato in figura. Collegare il filo positivo del diffusore ⊕ al terminale positivo dell'apparecchio ⊕, e il filo negativo del diffusore ⊖ al terminale negativo dell'apparecchio ⊖.



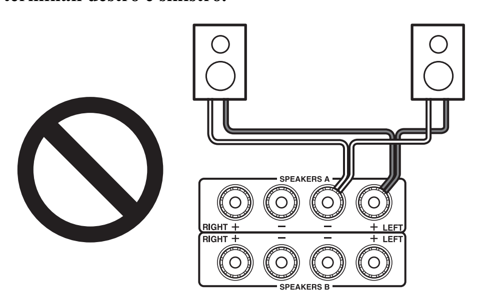
Note

All'amplificatore possono essere collegati due set di diffusori. È possibile selezionare su quali diffusori si desidera emettere l'audio per ascoltare musica. In alternativa, è possibile emettere l'audio su entrambi i set di diffusori.

- Modello Nord America:
  Se si collega un solo set di diffusori (A o B), accertarsi di usare diffusori con impedenza da 2 a 16 ohm.
  Se si collegano entrambi i set di diffusori (A e B), accertarsi di usare diffusori con impedenza da 4 a 16 ohm. Se si collegano diffusori con impedenza inferiore a 4 ohm, potrebbe attivarsi il circuito di protezione.
- Altri modelli:
  Se si collega un solo set di diffusori (A o B), accertarsi di usare diffusori con impedenza da 4 a 16 ohm.
  Se si collegano entrambi i set di diffusori (A e B), accertarsi di usare diffusori con impedenza da 8 a 16 ohm. Se si collegano diffusori con impedenza inferiore a 8 ohm, potrebbe attivarsi il circuito di protezione.

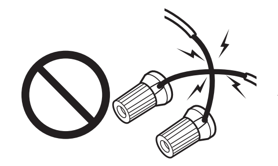
Attenzione

- **Attenzione ai fili positivo ⊕ e negativo ⊖ nel collegamento dei diffusori destro e sinistro. L'inversione dei collegamenti rende l'audio innaturale.**
- **Non collegare più di un diffusore a un singolo terminale. Questa operazione può provocare danni o malfunzionamenti nell'apparecchio.**
- **Se si impiega un solo diffusore, o se si riproduce audio monofonico, non collegare un singolo diffusore a entrambi i terminali destro e sinistro.**



Pericolo

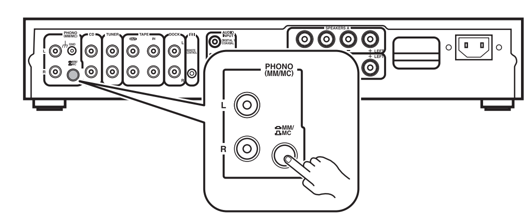
Evitare rigorosamente il contatto tra i fili positivo e negativo del diffusore. Tale contatto potrebbe provocare danni al circuito.



Collegamento dei componenti audio

Collegamento di un piatto

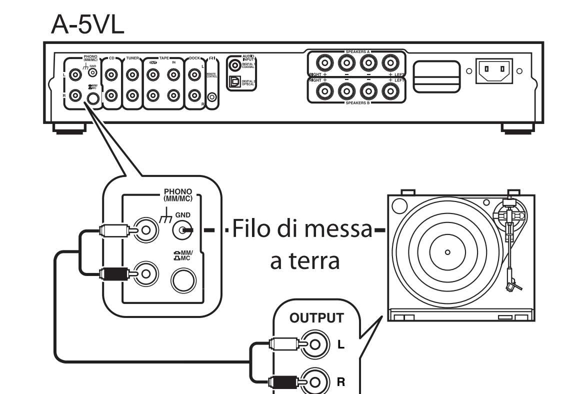
1. **Spegnere l'apparecchio.**
2. **Mediante il selettore MM/MC sul retro dell'apparecchio, selezionare MM o MC, a seconda del formato della testina del piatto.**



Attenzione

Spegnere sempre l'apparecchio prima di commutare tra MM e MC.

3. **Rimuovere i piccoli pin inseriti negli ingressi PHONO .**
4. **Collegare l'apparecchio come illustrato in figura.**



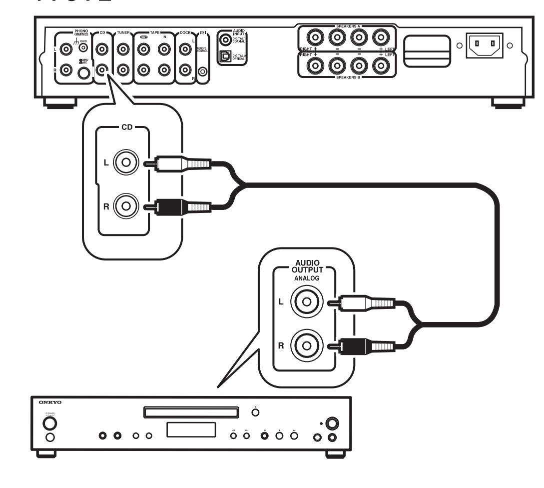
Attenzione

Se il piatto dispone di un filo di messa a terra, collegarlo alla vite GND dell'apparecchio. Si noti tuttavia che, per alcuni tipi di piatto, il collegamento del filo di messa a terra causa l'aumento dei disturbi. Se questo inconveniente si verifica, non collegare il filo di messa a terra.

Collegamento di un lettore CD normale o Super Audio

Collegare le uscite audio del lettore CD alle prese CD dell'apparecchio.

A-5VL

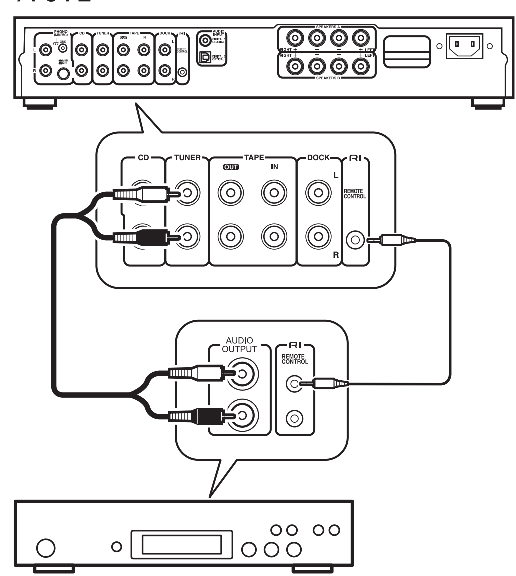


Collegamento di un sintonizzatore AM/FM

Collegare le uscite audio del sintonizzatore AM/FM agli ingressi TUNER dell'apparecchio.

RI È possibile collegare qualunque sintonizzatore AM/FM Onkyo con i terminali opportuni. Il sintonizzatore collegato può essere controllato dal telecomando dell'apparecchio.
Usare un cavo RI per collegare il terminale RI dell'apparecchio al terminale RI del sintonizzatore. Collegare il terminale di ingresso audio dell'apparecchio al terminale di uscita audio del sintonizzatore.

A-5VL



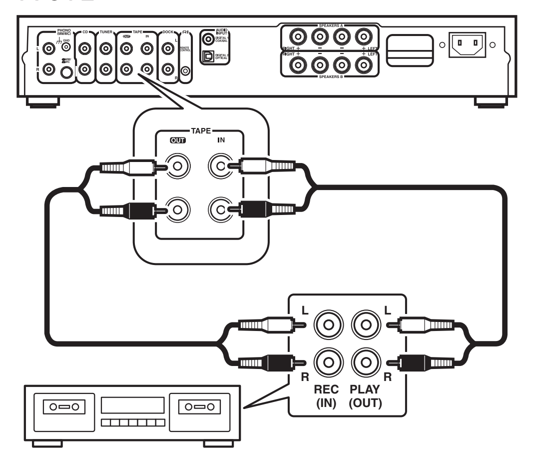
Attenzione

- **Accertarsi di collegare il cavo audio quando si utilizza un collegamento RI.**
- **La funzione "timer" del sintonizzatore non è disponibile se si utilizza un collegamento RI.**

Collegamento di un registratore di cassette o minidischi

Collegare le uscite audio del registratore di cassette o di minidischi (PLAY) alle prese TAPE IN dell'apparecchio.
Collegare gli ingressi audio del registratore di cassette o di minidischi (REC) alle prese TAPE OUT dell'apparecchio.

A-5VL

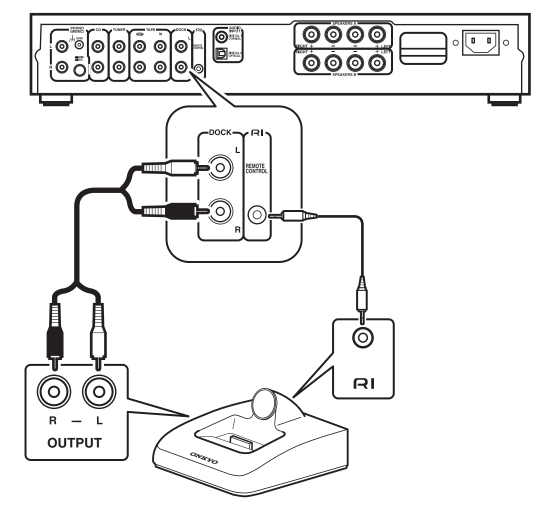


Collegamento di un RI dock

È possibile collegare un RI dock Onkyo all'apparecchio.

1 **Collegare il terminale AUDIO OUT del RI dock alla presa DOCK dell'apparecchio. Collegare le prese RI del RI dock e dell'apparecchio tramite il cavo RI .**

A-5VL



(La figura illustra il collegamento di un RI dock DS-A3 Onkyo.)

2 **Impostare a "HDD" o "HDD/DOCK" il selettore RI MODE del RI dock.**

3 **Impostare il selettore dell'apparecchio a "DOCK".**

Note

Per ulteriori dettagli, fare riferimento al manuale del RI dock.

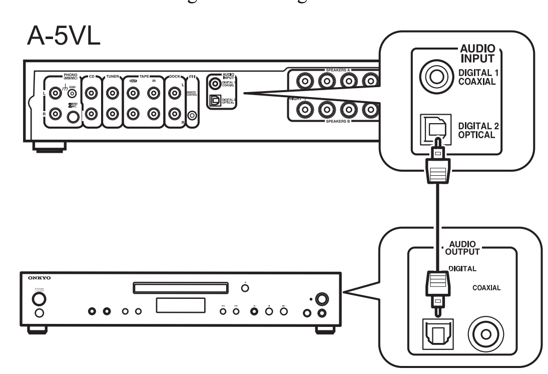
Collegamento di un componente di riproduzione digitale (OPTICAL)

Collegare il componente mediante un cavo digitale ottico in commercio.

Note

- L'apparecchio supporta segnali digitali in ingresso PCM a 16/24 bit, 32/44.1/48/96 kHz.
- L'ingresso di un segnale non compatibile può generare disturbi.
- Se viene rilevato un segnale non supportato, si accende l'indicatore LOCKED dell'apparecchio.
- Non immettere segnali audio digitali DTS-CD.

A-5VL



! Attenzione

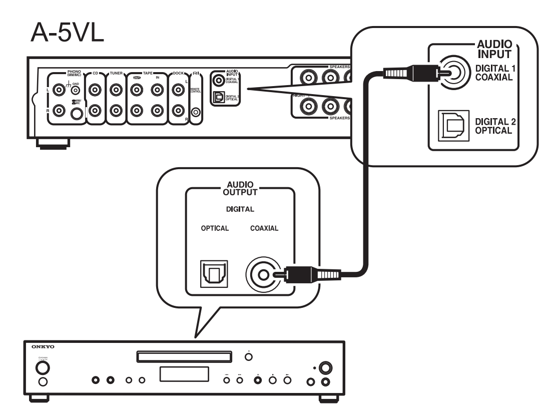
Inserire e disinserire i cavi digitali ottici in linea retta. L'inserimento o l'estrazione angolati possono danneggiare la presa del terminale OPTICAL .

Collegamento di un componente di riproduzione digitale (COAXIAL)

Collegare il componente mediante un cavo digitale coassiale in commercio.

Note

- L'apparecchio supporta segnali digitali in ingresso PCM a 16/ 24 bit, 32/44.1/48/96 kHz.
- L'ingresso di un segnale non compatibile può generare disturbi.
- Se viene rilevato un segnale non supportato, si accende l'indicatore LOCKED dell'apparecchio.
- Non immettere segnali audio digitali DTS-CD.



Collegamento del cavo di alimentazione

Attenzione

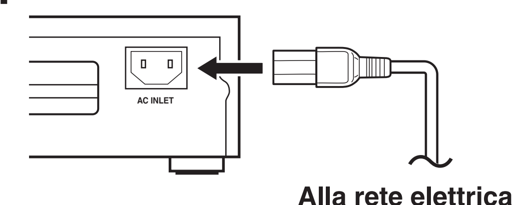
- **Prima di collegare il cavo di alimentazione, collegare tutti gli altri componenti.**
- **Spegnere l'apparecchio prima di inserire o disinserire il cavo di alimentazione.**

1. **Collegare gli altri componenti. (Vedere pag.10)**
2. **Accertarsi che l'apparecchio sia spento.**
3. **Collegare il cavo di alimentazione fornito alla presa AC INLET dell'apparecchio.**

Attenzione

- **Utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione fornito.**
- **Non collegare mai il cavo di alimentazione alla rete elettrica prima di averlo collegato all'apparecchio. Se il cavo di alimentazione è collegato alla rete elettrica, collegandolo o scollegandolo a/dall'apparecchio si potrebbero verificare scosse elettriche.**

4. **Collegare il cavo di alimentazione in una normale presa della rete elettrica.**



Alla rete elettrica

Note

L'apparecchio è in grado di gestire la polarità dell'alimentazione. Per una migliore qualità dell'audio, inserire il rebbo della spina con il segno a lama nel foro della presa con la fessura più lunga. Se le fessure destra e sinistra sono della stessa lunghezza, l'orientamento della spina non ha importanza.

Attenzione

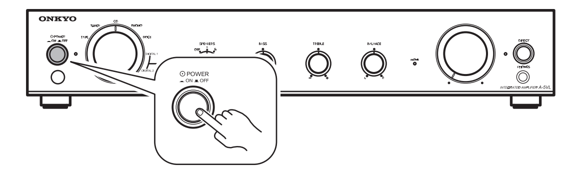
Scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla rete elettrica prima di scollegarlo dall'apparecchio.

Ascolto delle sorgenti audio (funzionamento dell'apparecchio)

1 **Accendere il componente collegato all'apparecchio.**

2 **Premere il pulsante POWER sul pannello frontale dell'apparecchio per accenderlo.**

L'indicatore POWER si accende.

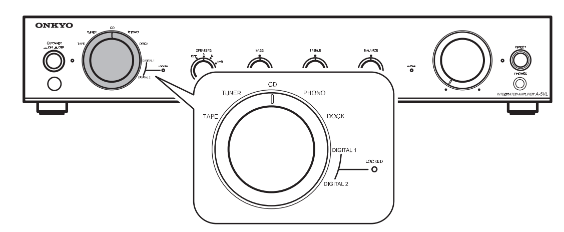


Note

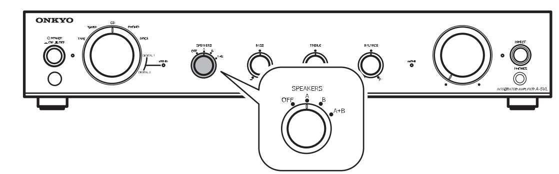
- L'emissione audio non inizia finché il circuito elettrico non si è stabilizzato.
- La qualità dell'audio si stabilizza da 10 a 30 minuti dopo l'accensione dell'apparecchio.

3 **Ruotare il selettore di ingressi per selezionare il componente di riproduzione audio desiderato.**

L'audio viene emesso dal componente collegato al terminale selezionato.



4 **Ruotare il controllo SPEAKERS per selezionare i diffusori su cui emettere l'audio.**

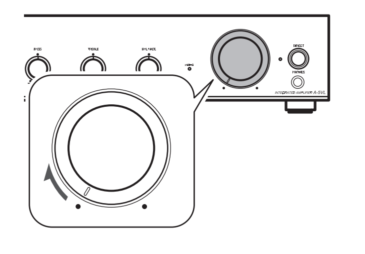


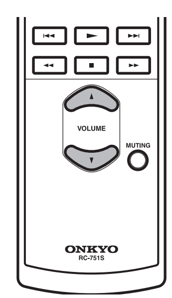
OFF: Non viene emesso audio dai diffusori collegati ai terminali SPEAKERS .
A: L'audio viene emesso dai diffusori collegati ai terminali SPEAKERS A.
B: L'audio viene emesso dai diffusori collegati ai terminali SPEAKERS B.
A+B: L'audio viene emesso dai diffusori collegati ai terminali SPEAKERS A e B.

5 **Iniziare la riproduzione sul componente selezionato al punto 3.**

6 **Ruotare il controllo VOLUME per regolare il volume.**

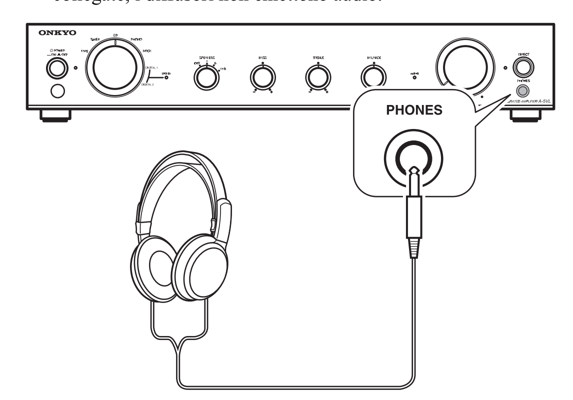
Il volume può anche essere regolato mediante i pulsanti di volume sul telecomando.





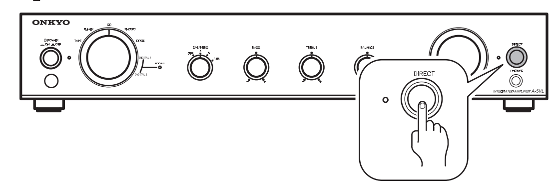
Note

- Premere il pulsante MUTING sul telecomando per impostare il volume al livello minimo. Quando il volume è in "mute", l'indicatore MUTING si accende. Premere nuovamente il pulsante MUTING per ripristinare il volume originario.
  La modalità "mute" viene annullata anche regolando il volume o premendo il pulsante POWER .
- Per l'ascolto in cuffia, diminuire il volume, poi inserire la spina della cuffia nella presa PHONES . Quando le cuffie sono collegate, i diffusori non emettono audio.



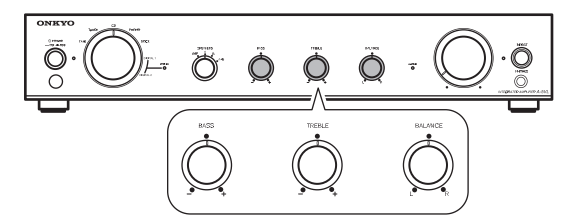
Regolazione del tono e bilanciamento del volume dei canali DX/SX

1 **Premere il pulsante DIRECT sul frontalino dell'apparecchio per escluderlo.**



DIRECT off: Emissione audio regolata tramite i controlli BASS, TREBLE, e BALANCE dell'apparecchio.
DIRECT on: Emissione audio diretta, senza passare attraverso i controlli BASS, TREBLE, e BALANCE dell'apparecchio.

2 **Ruotare il controllo BASS per regolare i bassi. Ruotare il controllo TREBLE per regolare gli acuti. Ruotare il controllo BALANCE per bilanciare il volume dell'audio dai diffusori destro e sinistro.**



Note

- Ruotare i controlli BASS e TREBLE a destra per aumentare rispettivamente i bassi e gli acuti.
- Benché sia possibile regolare il volume dei diffusori destro e sinistro mediante il controllo BALANCE , la rotazione completa a destra o a sinistra si limita a ridurre il volume del diffusore corrispondente, ma non lo imposta a zero.
- I controlli dovrebbero normalmente essere mantenuti in posizione centrale.

Registrazione

La presente sezione illustra come eseguire una registrazione audio quando all'apparecchio sono collegati sia un componente di riproduzione che un componente di registrazione.

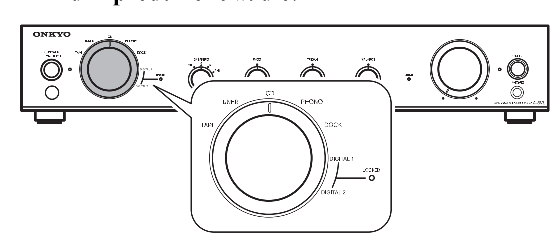
Note

Le regolazioni manuali del tono, effettuate tramite i controlli BASS, TREBLE e BALANCE , non sono riportate nella registrazione.

! Attenzione

Senza il completo assenso del detentore del copyright, le leggi per la protezione del copyright vietano qualunque uso delle registrazioni, esclusa la fruizione personale.

1 **Ruotare il selettore di ingressi sul frontalino dell'apparecchio per selezionare il componente di riproduzione audio.**



2 **Impostare il componente di registrazione nella modalità "pausa registrazione".**

Note

Consultare il manuale del componente di registrazione per le istruzioni relative.

3 **Avviare la riproduzione sul componente di riproduzione. Avviare la registrazione sul componente di registrazione.**

! Attenzione

Non spostare il selettore di ingressi dell'apparecchio durante la registrazione. Questa operazione fa sì che venga registrato l'audio del componente selezionato.

In caso di difficoltà

In caso di difficoltà nell'uso dell'apparecchio, consultare la presente sezione per la risoluzione dei problemi. Il problema potrebbe essere anche provocato da uno dei componenti collegati all'apparecchio; si consiglia quindi di consultare anche i relativi manuali.

! Attenzione

- **L'apparecchio contiene un microcomputer evoluto per l'elaborazione di segnale e le funzioni di controllo. In situazioni molto rare, tuttavia, forti interferenze, disturbi da sorgenti esterne o elettricità statica possono causarne il blocco. Se tale evento dovesse verificarsi, spegnere l'apparecchio, attendere circa cinque secondi, quindi riaccenderlo.**
- **Onkyo non può essere ritenuta responsabile per i danni (quali ad esempio i costi di noleggio di CD) causati da fallite registrazioni provocate dal malfunzionamento dell'apparecchio. Prima di registrare dati importanti, accertarsi che il materiale verrà registrato correttamente.**

Alimentazione

Problema	Soluzione	Vedere pagina
Alimentazione assente	Accertarsi che il cavo di alimentazione sia collegato correttamente alla presa della rete elettrica. Accertarsi anche che il cavo di alimentazione sia correttamente collegato all'ingresso alimentazione CA dell'apparecchio.	14
	Scollegare il cavo di alimentazione dalla rete elettrica, attendere almeno cinque secondi, quindi ricollegarlo alla presa di rete.	
L'alimentazione è spenta, ma l'indicatore di alimentazione lampeggia	Potrebbe essersi attivato il circuito di protezione. Scollegare il cavo di alimentazione dalla rete elettrica e contattare il rivenditore Onkyo.	

Audio

Problema	Soluzione	Vedere pagina
Suono assente	Accertarsi che i cavi siano collegati correttamente.	10
	Accertarsi che i terminali di ingresso e uscita siano accoppiati correttamente.	
	Accertarsi che le prese positiva e negativa del cavo del diffusore siano collegate correttamente, e che i fili del diffusore siano ben fissati alla parte metallica delle rispettive viti dell'apparecchio.	10
	Accertarsi che il dispositivo di ingresso sia selezionato correttamente.	15
	Se l'indicatore MUTING è acceso, uscire dalla modalità "mute" premendo il pulsante MUTING sul telecomando.	15
	Selezionare MM o MC a seconda del tipo di piatto.	11
	Accertarsi che nessuno dei cavi sia piegato o danneggiato.	
Non c'è uscita audio da un componente digitale collegato	Accertarsi che il formato del segnale audio digitale sia supportato.	13
Audio disturbato	Non raggruppare insieme i cavi audio con i cavi di alimentazione e simili, in quanto ciò può compromettere la qualità dell'audio.	
	Un cavo audio potrebbe essere disturbato da interferenze. Provare a riposizionare i cavi.	

Telecomando

Problema	Soluzione	Vedere pagina
Il telecomando non funziona	Accertarsi che le batterie siano installate con la polarità corretta.	5
	Installare due batterie nuove.	5
	Accertarsi che il telecomando non sia troppo lontano dall'apparecchio, e che non vi siano ostacoli tra il telecomando e l'apparecchio.	9
	Accertarsi che il sensore del telecomando dell'apparecchio non sia esposto a luce intensa (luce solare diretta o luce fluorescente a inversione).	9
	Accertarsi che il mobile audio non abbia vetro colorato od oscurato. Questo potrebbe impedire il corretto funzionamento del telecomando.	9

Registrazione

Problema	Soluzione	Vedere pagina
La registrazione non avviene	Accertarsi che sul registratore sia selezionato l'ingresso appropriato (digitale o analogico).	

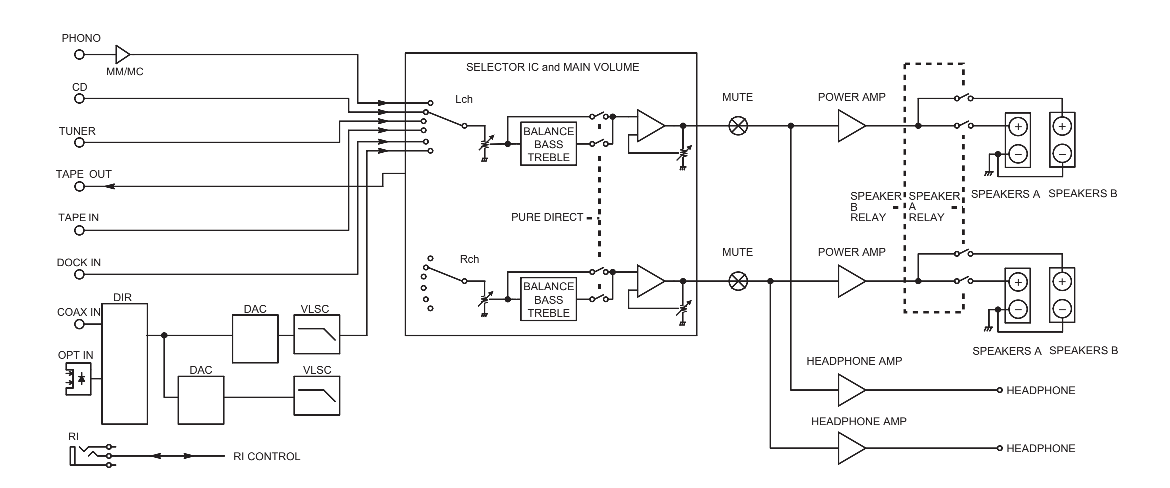
Appendice

Specifiche

Potenza di uscita nominale	: Nord America 40 watt di potenza minima continua per canale, carico 8 ohm, 2 canali pilotati a 1 kHz, con distorsione armonica massima totale di 0,8 % (FTC) 100 watt di potenza minima continua per canale, carico 2 ohm, 2 canali pilotati a 1 kHz, con distorsione armonica massima totale di 0,8 % (FTC) Europa e Taiwan 40 W a 8 ohm, 2 canali pilotati, 1 kHz, 0,8 % THD (IEC) 80 W a 4 ohm, 2 canali pilotati, 1 kHz, 0,8 % THD (IEC) Cina 35 W a 8 ohm, 2 canali pilotati, 1 kHz, 0,7 % THD (IEC) 60 W a 4 ohm, 2 canali pilotati, 1 kHz, 0,7 % THD (IEC)
Potenza massima in uscita	: Cina e Taiwan 90 W a 4 ohm, 1 kHz, 2 canali pilotati (JEITA)
Potenza dinamica	: 115 W (3 Ω, fronte) 90 W (4 Ω, fronte) 45 W (8 Ω, fronte)
THD (distorsione armonica totale)	: 0,08 % (1 kHz 1 W)
Fattore di smorzamento	: 60 (Front、1 kHz、8 Ω)
Sensibilità ed impedenza ingresso	: 200 mV/33 kΩ(LINE) 2,4 mV/47 kΩ(PHONO MM)
Livello ed impedenza uscita	: 200 mV/2,2 kΩ(REC OUT)
Sovraccarico fono	: 60 mV (MM 1 kHz 0,5 %) 6,0 mV (MC 1 kHz 0,5 %)
Risposta in frequenza	: 5 Hz-60 kHz/+1 dB-3 dB (LINE)
Controllo del tono	: +14 dB, -14 dB, 100 Hz (BASS) +12 dB, -12 dB, 10 kHz (TREBLE) +0 dB, -12 dB (BALANCE)
Rapporto segnale / disturbo	: 100 dB (LINE, IHF-A) 65 dB (PHONO, IHF-A)
Impedenza diffusore	: Nord America e Taiwan 2 Ω ～ 16 Ω(A o B), 4 Ω ～ 16 Ω(A + B) Altri 4 Ω ～ 16 Ω(A o B), 8 Ω ～ 16 Ω(A + B)
Ingressi digitali	: OPTICAL 1 (retro), COAXIAL 1 (retro)
Ingressi analogici	: PHONO/CD/TUNER/TAPE/DOCK
Uscite analogiche	: TAPE
Uscite diffusori	: 2 (A, B)
Cuffie	: 1
Alimentazione	: Nord America e Taiwan CA 120 V, 60 Hz Altri CA 220-240 V, 50/60 Hz
Consumo	: Nord America e Taiwan 110 W Altri 75 W
Dimensioni (LxAxP)	: 435 x 80 x 340mm
Peso	: 10,2 kg

Specifiche e caratteristiche sono passibili di modifiche senza preavviso.

Schema a blocchi



ACHTUNG:

UM FEUER UND STROMSCHLÄGE ZU VERMEIDEN, SOLLTE DAS GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT WERDEN.

VORSICHT:

UM STROMSCHLÄGE ZU VERMEIDEN, WEDER DAS GEHÄUSE (NOCH DIE RÜCKSEITE) ÖFFNEN. NICHTS IM GEHÄUSE DARF VOM BENUTZER GEWARTET WERDEN. WENDEN SIE SICH AN DEN QUALIFIZIERTEN KUNDENDIENST.








Das Blitzsymbol mit Pfeil innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Anwender auf das Vorhandensein von “gefährlichen Spannungen” im Inneren des Gehäuses dieses Produktes aufmerksam machen. Derartige Spannungen sind hoch genug, um für Menschen gefährliche Schläge zu bewirken.



Das Ausrufungszeichen innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Anwender auf das Vorhandensein von wichtigen Betriebs- oder Wartungshinweisen (Service) in der dem Produkt beiliegenden Dokumentation hinweisen.

Wichtige Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie sich diese Hinweise durch.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnungen.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Verwenden Sie dieses Gerät niemals in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem trockenen Tuch.
7. Versperren Sie niemals die vorhandenen Lüftungsschlitze. Stellen Sie das Gerät immer den Anweisungen des Herstellers entsprechend auf.
8. Stellen Sie das Gerät niemals in die Nähe einer Wärmequelle, z.B. eines Heizkörpers, Ofens bzw. anderen Gerätes, das viel Wärme erzeugt.
9. Versuchen Sie niemals, die Sicherheitsvorkehrung des polarisierten oder Erdungsstiftes zu umgehen. Ein polarisierter Stecker weist zwei Stifte mit unterschiedlicher Breite auf. Ein geerdeter Stecker weist zwei Stifte und einen Erdungsstift auf. Der breitere Stift bzw. der Erdungsstift dient Ihrer Sicherheit. Wenn der beiliegende Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, müssen Sie einen Elektriker bitten, neue Steckdosen zu installieren.
10. Sorgen Sie dafür, dass niemand auf das Netzkabel treten kann und dass es nicht abgeklemmt wird. Diese Gefahr besteht insbesondere in der Nähe der Steckdose oder des Kabelaustritts am Gerät.
11. Verwenden Sie nur Halterungen/Zubehör, die/das vom Hersteller ausdrücklich empfohlen wird/werden.
12. Verwenden Sie nur Wagen, Ständer, Halterungen und Unterlagen, die entweder vom Hersteller empfohlen werden oder zum Lieferumfang das Gerätes gehören. Seien Sie bei Verwendung eines Wagens vorsichtig. Dieser darf beim Transport nicht umfallen, weil das zu schweren Verletzungen führen kann.

VORSICH MIT SCHRÄNKEN



S3125A

13. Lösen Sie im Falle eines Gewitters oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden möchten, den Netzanschluss.
14. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten einer qualifizierten Kundendienststelle. Das Gerät muss zur Wartung eingereicht werden, wenn es Schäden aufweist, z.B. wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn Wasser oder Fremdkörper in das Geräteinnere gelangt sind, wenn das Gerät Feuchtigkeit oder Regen ausgesetzt war bzw. wenn es sich nicht normal verhält oder wenn seine Funktionstüchtigkeit merklich nachgelassen hat.
15. Schäden, die eine Reparatur erfordern Lösen Sie sofort den Netzanschluss und reichen Sie das Gerät bei einer qualifizierten Kundendienststelle ein, wenn:
    A. Das Netzkabel bzw. dessen Stecker beschädigt ist;
    B. Wenn Fremdkörper oder Flüssigkeiten ins Geräteinnere gelangt sind;
    C. Wenn das Gerät nass geworden ist (z.B. durch Regen oder Wasser);
    D. Das Gerät anhand der in dieser Anleitung gegebenen Hinweise nicht erwartungsgemäß funktioniert. Prinzipiell sollten Sie nur die Bedienelemente verwenden, die ausdrücklich erwähnt werden, weil andere Handlungsabläufe zu so schweren Schäden führen können, dass nur ein qualifizierter Wartungstechniker sie wieder beheben kann;
    E. Das Gerät hingefallen ist bzw. das Gehäuse sichtbare Schäden aufweist;
    F. Wenn die Leistung des Gerätes merklich nachgelassen hat—das sollte immer als Warnung gewertet werden, dass das Gerät überprüft werden muss.
16. Flüssigkeiten und Fremdkörper
    Achten Sie darauf, dass weder Flüssigkeiten noch kleine Gegenstände über die Öffnungen in das Geräteinnere gelangen. Das könnte zu Stromschlägen oder sogar Brand führen. Sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeit auf das Gerät tropft bzw. gespritzt wird und stellen Sie niemals Wasserbehälter (z.B. Vasen) darauf.
    Stellen Sie keine Kerzen oder andere brennenden Gegenstände auf dieses Gerät.
17. Batterien
    Beachten Sie beim Entsorgen erschöpfter Batterien immer die in Ihrer Gegend geltenden Umweltvorschriften oder -empfehlungen.
18. Achten Sie bei Aufstellung des Gerätes in einem Schrank oder Bücherbord auf eine einwandfreie Lüftung.
    An der Oberseite und den Seiten muss ein Freiraum von 20 cm gelassen werden. An der Rückseite müssen mindestens 10 cm frei sein. Zwischen der Rückseite des Schranks oder Bücherbords muss ein Freiraum von mindestens 10 cm gelassen werden, um die Abfuhr der Warmluft zu gewährleisten.

Vorsichtsmaßnahmen

1. **Urheberrechte**—Außer für private Zwecke ist das Aufnehmen urheberrechtlich geschützten Materials ohne die Zustimmung des Rechteinhabers strafbar.
2. **Sicherung**—Die Sicherung im Inneren des Gerätes darf niemals vom Anwender gewartet werden. Wenn sich das Gerät nicht einschalten lässt, verständigen Sie bitte Ihren Onkyo-Händler.
3. **Pflege**—Hin und wieder sollten Sie das Gerät mit einem weichen Tuch abstauben. Hartnäckige Flecken darf man mit einem weichen und Tuch und etwas milder Reinigungslauge abwischen. Wischen Sie das Gehäuse gleich im Anschluss mit einem sauberen Tuch trocken. Verwenden Sie niemals ätzende Produkte, Verdünner, Waschbenzin oder chemische Lösungsmittel, da diese die Lackierung angreifen oder die Beschriftung ablösen können.
4. **Stromversorgung**
   VORSICHT
   LESEN SIE SICH FOLGENDE PUNKTE SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT ANS NETZ ANSCHLIESSEN.
   Die Spannung der Steckdosen ist von Land zu Land unterschiedlich. Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung bei Ihnen den auf der Rückseite Ihres Gerätes aufgedruckten Angaben (z.B., AC 120 V, 60 Hz oder AC 220-240 V, 50/60 Hz).
   Um die Stromversorgung des Geräts ganz zu unterbinden, müssen Sie die Verbindung des Netzkabels lösen. Sorgen Sie dafür, dass der Netzstecker im Bedarfsfall problemlos gezogen werden kann.
   Das Betätigen des Knopfes [POWER] zum Ausschalten schaltet das Gerät nicht voll ab. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden möchten, lösen Sie am besten den Netzanschluss.
5. **Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen Händen**—Fassen Sie das Netzkabel dieses Gerätes niemals mit nassen oder feuchten Händen an. Wenn Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Geräteinnere gelangen, müssen Sie es sofort zur Wartung bei Ihrem Onkyo-Händler einreichen.
6. **Hinweise für die Handhabung**
   - Wenn Sie das Gerät transportieren müssen, packen Sie es am besten wieder in den Original-Lieferkarton.
   - Lassen Sie niemals Gummi- oder Plastikgegenstände auf dem Gerät liegen, weil diese eventuell schwer entfernbare Ränder auf dem Gehäuse hinterlassen.
   - Die Ober- und Rückseite dieses Gerätes werden bei längerer Verwendung warm. Das ist völlig normal.
   - Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwendet haben, verhält es sich beim nächsten Einschalten eventuell nicht mehr erwartungsgemäß. Am besten schalten Sie es in regelmäßigen Zeitabständen kurz einmal ein.

Modelle für Europa

Konformitätserklärung

Wir, ONKYO EUROPE
ELECTRONICS GmbH
LIEGNITZERSTRASSE 6,
82194 GROEBENZELL,
GERMANY



erklären in eigener Verantwortung, daß das ONKYO-Produkt, das in dieser Betriebsanleitung beschrieben wird, mit den folgenden technischen Normen übereinstimmt: EN60065, EN55013, EN55020 und EN61000-3-2, -3-3.

GROEBENZELL, GERMANY



K. MIYAGI

ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH

Funktionen

- Exklusive VLSC-Technologie von Onkyo
- Separate Umwandler für L/R-Kanal
- Neue, eigens dafür entwickelte auf Audio abgestimmte Referenz-Kapazitatoren
- Niedrige Impedanz, Bus-Platten aus Kupfer für ein perfektes Erdungspotenzial
- 40 W/Kanal im nordamerikanischen 8 Ω(FTC)-Modell, 60 W/Kanal beim europäischen 4 Ω(IEC)- und anderen Modellen
- 2 hoch leistungsfähige 192 kHz/24-Bit D/A-Umwandler
- Lautstärkenschaltkreise für optimale Verstärkung
- Präzisions-Lautstärkensteuerung mit Motorantrieb
- Tonsteuerung (Bass/Höhe An/Aus)
- Direktmodus
- Diskreter Phono-Entzerrerschaltkreis
- 4 Audio-Eingänge und 1 Ausgang
- Phono-Eingang (MM/MC)
- 2 digitale Eingänge (optisch/koaxial)
- 19 mm (3/4") Audio Steckplätze für Hochleistungskabel
- Lautsprecherlaufwerk A/B
- Vergoldete durchsichtige Lautsprecherstandbeine
- Bi-Amping-Fähigkeit
- Hochfestes resonanzarmes Gehäuse
- Vorderplatte und Lautstärkenschalter aus Aluminium
- Kopfhörerbuchse
- Kompatibel zum RI-Dock von Onkyo für den iPod*
- Robustes Stromkabel
- RI-kompatible Fernbedienung

*Je nach Modell

Inhaltsverzeichnis

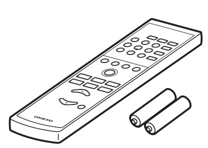
Vor der Benutzung dieses Produkts

In diesem Abschnitt wird beschrieben, was zu überprüfen ist, sowie wichtige Informationen gegeben, die man vor der Benutzung dieses Produkts wissen sollte.

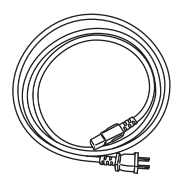
Überprüfen Sie die mitgelieferten Zubehöre.

Vergewissern Sie sich nach dem Öffnen der Verpackung, ob alle mitgelieferten Zubehöre vorhanden sind.

- Fernbedienung (RC-751S) ....[1]
- AA-Batterien (R6).................[2]
  (Bei Produkten für China nicht mitgeliefert.)

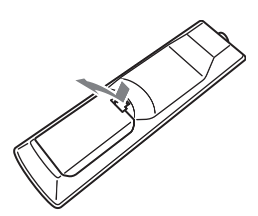


- Stromkabel (2 m / 6,5ft)
  Europäische Modelle............ [2]
  Andere Modelle.................... [1]
  (Die Form ist je nach Region verschieden.)

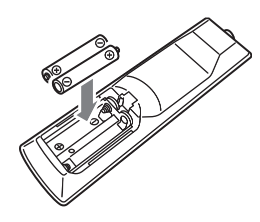


Bereitmachen der Fernbedienung

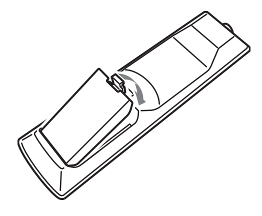
1 **Schieben Sie die Abdeckung in Pfeilrichtung und nehmen Sie sie ab.**



2 **Legen Sie die beiden mitgelieferten Batterien ein, wobei darauf zu achten ist, dass die Plus- ⊕ und Minus- ⊖ Pole der Batterien mit den Symbolen im Batteriefach übereinstimmen. (Die Batterie wird bei Produkten für China nicht mitgeliefert.)**



3 **Schließen Sie die Abdeckung.**

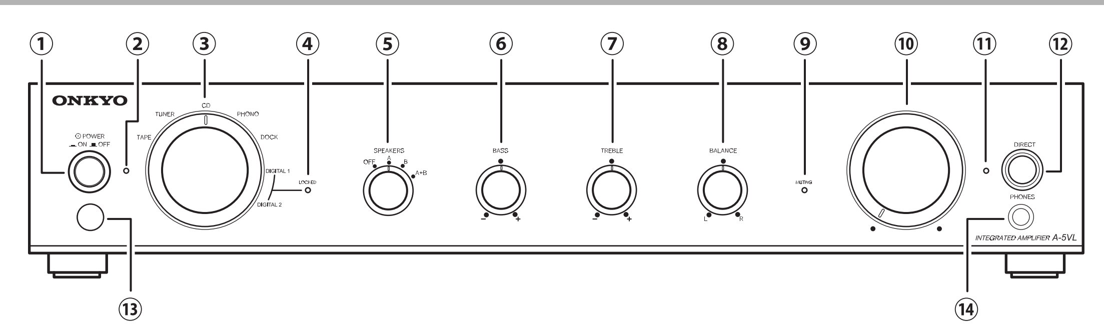


Wenn die Fernbedienung nicht mehr reagiert, tauschen Sie die Batterien durch zwei neue Trockenzellenbatterien (AA) aus.

- Achten Sie darauf, die Batterien richtig einzulegen, d.h. entsprechend den Polsymbolen (⊕ und ⊖).
- Vermeiden Sie es, neue mit alten Batterien, oder Batterietypen zu mischen.
- Sollten Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus, um ein Korrodieren zu verhindern.

Teilebezeichnung

Vorderplatte



① **POWER Hauptschalter**
Dieser Schalter wird zum Ein- und Ausschalten des Geräts verwendet.

② **POWER Anzeige**
Leuchtet auf, wenn der Verstärker eingeschaltet ist.

③ **Eingangswählschalter**
Dieser Schalter wird zum Auswählen des Abspielgerätes benutzt.

④ **LOCKED Anzeige**
Leuchtet, wenn ein Audio-Signal vom Gerät kommt, das an die Eingänge DIGITAL1 (KOAXIAL) oder DIGITAL2 (OPTISCH) angeschlossen ist.

⑤ **SPEAKERS Wählschalter**
Dieser Schalter stellt den Lautsprecherausgang auf A, B, A+B, oder AUS.

⑥ **BASS Regler**
Mit diesem Regler stellt man die Bass-Lautstärke ein.

⑦ **TREBLE Regler**
Mit diesem Regler stellt man die Höhen-Lautstärke ein.

⑧ **BALANCE Regler**
Mit diesem Regler stellt man die Audiobalanz für rechts/links ein.

⑨ **MUTING Anzeige**
Leuchtet auf, wenn die Lautstärke stumm geschaltet ist.

⑩ **VOLUME Regler**
Mit diesem Regler stellt man die Lautstärke ein.

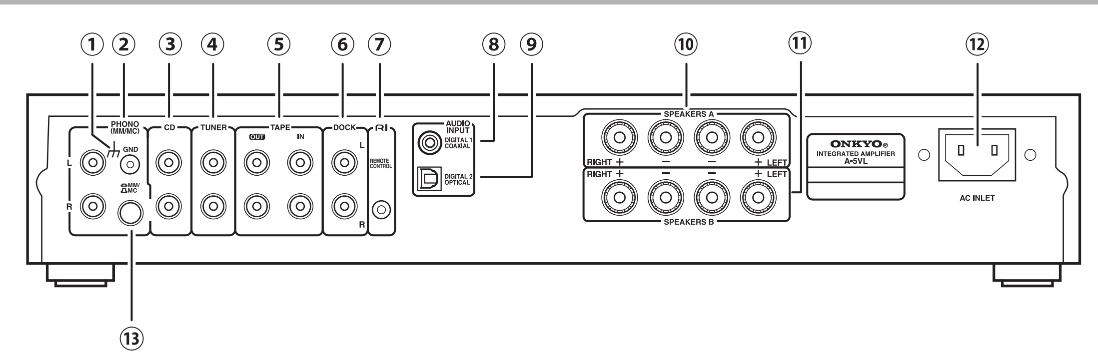
⑪ **DIRECT Anzeige**
Leuchtet auf, wenn es eine direkte Ausgabe gibt.

⑫ **DIRECT Knopf**
Mit diesem Knopf wählt man, ob das eingehende Audio-Signal direkt, oder über den Verstärker ausgegeben werden soll. Für letzteres stellt man BASS, TREBLE und BALANCE ein.

⑬ **Fernbedienungssensor**

⑭ **PHONES Buchse**
An diese Buchse können Stereo-Kopfhöhrer mit einem Standardstecker angeschlossen werden.

Rückwärtige Platte



① **GND Schraube**
Diese Schraube dient zum Anschließen des Erdungskabels eines Plattenspielers.

② **PHONO (MN/NC) Buchsen**
Schließen Sie die Audio-Ausgabestecker eines Plattenspielers an diese Buchsen an.

③ **CD-Buchsen**
Schließen Sie die Audio-Ausgabestecker eines CD-Players an diese Buchsen an.

④ **TUNER Buchsen**
Schließen Sie die Audio-Ausgabestecker eines Radiogerätes an diese Buchsen an.

⑤ **TAPE IN/OUT**
Schließen Sie einen Kassetten- oder MiniCD-Recorder, oder ein anderes Aufnahmegerät an diese Buchsen an.

⑥ **DOCK**
Schließen Sie hier ein RI-Dock von Onkyo für den iPod an.

⑦ **RI REMOTE CONTROL**
Schließen Sie hier ein Onkyo-Produkt mit einem RI Stecker (RI-Dock oder Radio) an, um es mit dem Verstärker zu verbinden.

Anmerkungen

Durch das Anschließen des RI Kabels wird aber das angeschlossene Gerät noch nicht verbunden. Achten Sie darauf, auch die Audiokabel anzuschließen.

⑧ **AUDIO INPUT DIGITAL 1 KOAXIAL**
Schließen Sie hier einen digitalen Audio-Eingang an. Dies dient zum Anschließen eines digitalen Abspielgerätes.

⑨ **AUDIO INPUT DIGITAL 2 OPTISCH**
Schließen Sie hier einen digitalen Audio-Eingang an. Dies dient zum Anschließen eines digitalen Abspielgerätes.

⑩ **SPEAKERS A**
Diese Steckplätze dienen zum Anschließen der Lautsprecher A.

⑪ **SPEAKERS B**
Diese Steckplätze dienen zum Anschließen der Lautsprecher B.

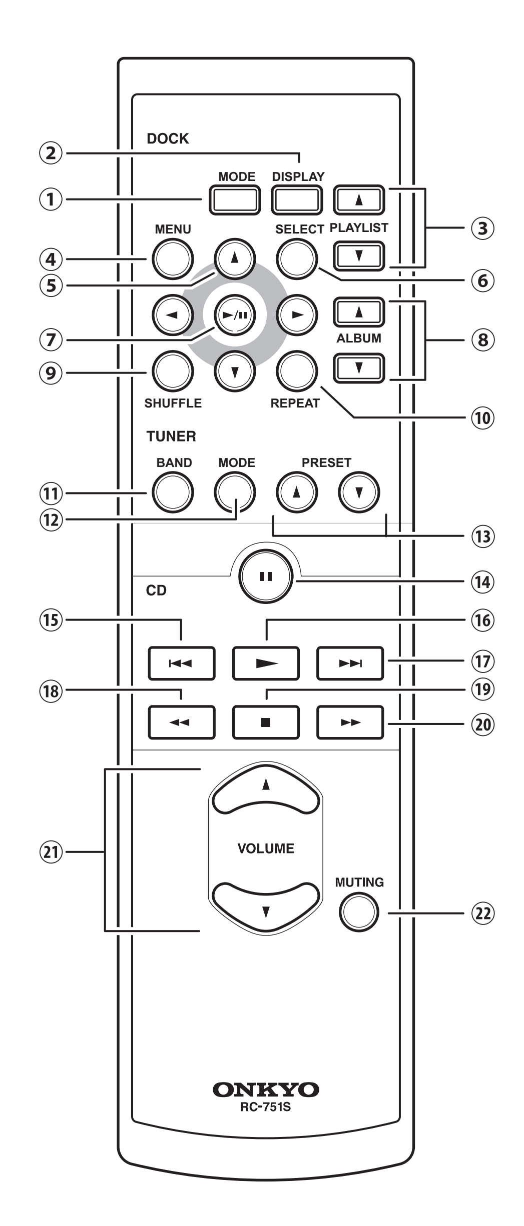
⑫ **AC INLET**
Hier steckt man das mitgelieferte Stromkabel an.

⑬ **MM/MC Wählschalter**
Stellen Sie diesen Wählschalter auf das Tonabnehmerformat (MM/MC) des Plattenspielers ein.

Achtung

- **Schließen Sie an die PHONO-Eingänge keine anderen Geräte als Plattenspieler an.**
- **Entfernen Sie die kurzen Stifte aus den Buchsen, bevor Sie einen Plattenspieler an die PHONO-Eingänge anschließen.**
- **Wenn Sie einen MC-Tonabnehmer mit hoher Ausgabe verwenden, schalten Sie auf MM.**

Fernbedienung



DOCK -Modus

Dieser Modus kann zum Steuern eines iPods benutzt werden, der an ein RI angeschlossenes RI-Dock von Onkyo aufgesteckt ist.

① **MODE Knopf (*)**
Damit können Sie Titelinformationen von angeschlossenen Geräten auf dem Monitor anzeigen lassen.

② **DISPLAY Knopf (*)**
Dieser Knopf schaltet die Hintergrundbeleuchtung des iPods ein.

③ **PLAYLIST Knopf**
Benutzen Sie diesen Knopf zum Umschalten der aktuellen Wiedergabeliste.

④ **MENU Knopf (*)**
Benutzen Sie diesen Knopf, um zum vorigen Bildschirm des iPod-Menüs zurückzukehren.

⑤ **▲▼◄ ► Knöpfe**
Drücken Sie die Tasten ▲ und ▼ zur Auswahl von Titel und zum Navigieren im iPod-Menü. Drücken Sie die Knöpfe ◄ und ► , um auf dem iPod einen Titel weiter nach oben oder unten zu gelangen. Halten Sie diese Knöpfe gedrückt zum Vor- bzw. Zurückspulen.

⑥ **SELECT Knopf**
Benutzen Sie diesen Knopf für die Menüauswahl auf dem iPod.

⑦ **►/II Knöpfe**
Benutzen Sie diesen Knopf zum Starten und auf Pause Schalten der Wiedergabe auf dem iPod.

⑧ **ALBUM Knopf**
Benutzen Sie diesen Knopf zum Umschalten des Albums auf Wiedergabe.

⑨ **SHUFFLE Knopf**
Benutzen Sie diesen Knopf zum Umschalten auf Zufallswiedergabe.

⑩ **REPEAT Knopf (*)**
Benutzen Sie diesen Knopf zum Umschalten auf den Wiederholungsmodus.

Anmerkungen

- * Mit einem Sternchen (*) gekennzeichnete Funktionen sind bei iPods der dritten Generation nicht verfügbar.
- iPod ist eine Handelsmarke bzw. eingetragene Marke von Apple Inc. in den Vereinigten Staaten und in anderen Ländern.
- Details finden Sie im Handbuch des RI-Docks.

TUNER -Modus

Benutzen Sie diesen Modus zum Bedienen eines angeschlossenen RI -Radios von Onkyo.

⑪ **BAND Knopf**
Benutzen Sie diesen Knopf zum Umschalten des Frequenzbandes (FM/AM).

⑫ **MODE Knopf**
Benutzen Sie diesen Knopf zum Umschalten des Empfangsmodus beim Hören von FM-Sendungen.

⑬ **PRESET Knopf**
Benutzen Sie diesen Knopf zur Auswahl eines voreingestellten Senders.

CD Mode

Benutzen Sie diesen Modus zum Steuern eines CD-Players.

⑭ **❙❙ Knopf**
Benutzen Sie diesen Knopf um die Wiedergabe auf Pause zu schalten.

⑮ **⏮ Knopf**
Benutzen Sie diesen Knopf um zum Anfang des Titels zu springen, der gerade abgespielt wird.

⑯ **▶ Knopf**
Benutzen Sie diesen Knopf zum Starten der Wiedergabe.

⑰ **⏭ Knopf**
Benutzen Sie diesen Knopf, um zum Anfang des nächsten Titels zu springen.

⑱ **◀◀ Knopf**
Benutzen Sie diesen Knopf zum Zurückspulen.

⑲ **■ Knopf**
Benutzen Sie diesen Knopf zum Stoppen der Wiedergabe.

⑳ **▶▶ Knopf**
Benutzen Sie diesen Knopf zum Vorwärtsspulen.

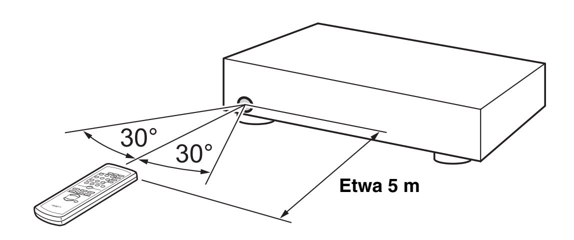
Für alle Modi gemeinsam

㉑ **VOLUME Knopf**
Benutzen Sie diesen Knopf zum Einstellen der Lautstärke.

㉒ **MUTING Knopf**
Stellen Sie die Lautstärke der Audiowiedergabe zeitweilig auf lautlos. Wird der Knopf noch einmal gedrückt, kehrt das Gerät zur ursprünglichen Lautstärke zurück.

Benutzung der Fernbedienung

Richten Sie die Fernbedienung auf den Fernbedienungssensor, der sich in dem auf der Zeichnung gezeigten Feld befindet.



- Setzen Sie den Fernbedienungssensor keinem zu starken Licht aus, wie etwa direkter Sonneneinstrahlung oder invertiertem Fluoreszenzlicht.
- Die Benutzung des Geräts in der Nähe von Geräten, die Infrarotstrahlen aussenden, oder zusammen mit einer anderen Fernbedienung, kann Fehlfunktionen verursachen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Audio-Regal kein Buntglas hat, da die Fernbedienung dadurch möglicherweise nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Wenn sich zwischen dem Fernbedienungssensor und der Fernbedienung Hindernisse befinden, funktioniert diese nicht.
- Legen Sie keine Gegenstände wie etwa Bücker auf die Fernbedienung. Dadurch könnten die Knöpfe auf der Fernbedienung dauernd gedrückt und so die Batterien entleert werden.

Anschließen an andere Geräte

An Wiedergabegeräte, Aufnahmegeräte und andere Geräte anschließen. Es gibt zwei Anschlussarten: analog und digital. Wählen Sie den Verbindungstyp, der zu der Art von Audio passt, die Sie genießen wollen.

! Achtung

Stellen Sie das Gerät an keinem Ort auf, an dem es Vibrationen ausgesetzt ist.

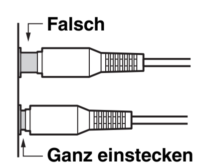
Vorsichtsmaßnahmen beim Herstellen von Anschlüssen.

Farbkodierung für Audio-Anschlüsse

- Achten Sie beim Anschließen von Audio auf die Farben der Stecker und auf den rechten und linken Kanal.



- Stecken Sie die Stecker vollständig ein, um eine gute Verbindung zu gewährleisten. Lockere Steckverbindungen können Geräusche oder Fehlfunktionen verursachen.



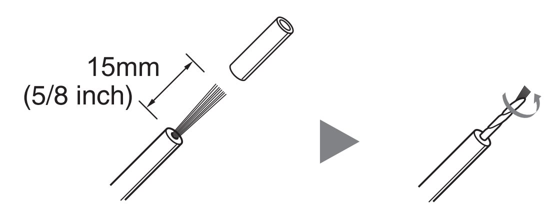
- Halten Sie, um Störungen zu vermeiden, die Audio-Kabel fern von den Stromkabeln und den Lautsprecherkabeln.

Digitale Anschlüsse

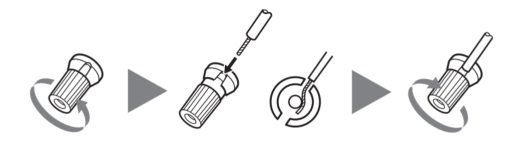
Es gibt zwei Arten von digitalen Audio-Steckplätzen: "OPTISCH" und "KOAXIAL". Benutzen Sie die richtigen Steckplätze und Kabel für das anzuschließende Gerät.

Anschluss der Lautsprecher

1 Schälen Sie etwa 15 mm (5/8 Zoll) der Isolation an den Enden der Lautsprecherkabel ab und verdrillen Sie die bloßen Drähte fest.



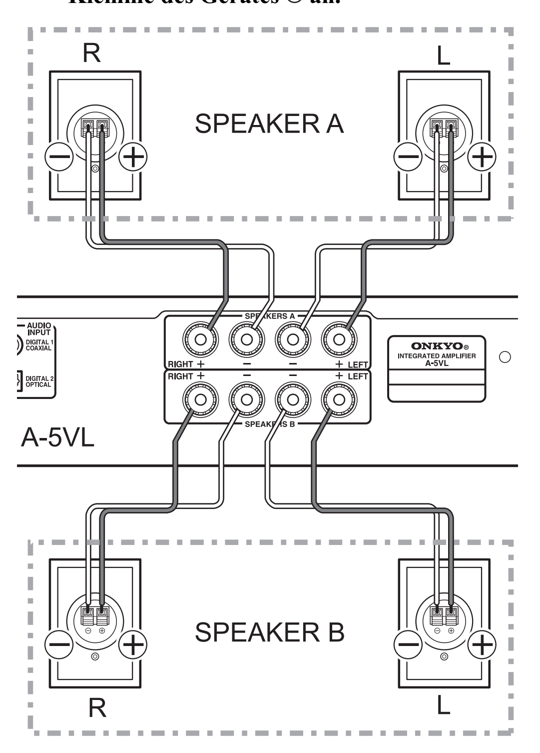
2 Lockern Sie die Schrauben an den Klemmen der Lautsprecher, schieben Sie die Drähte ein und schrauben Sie die Klemmen fest zu.



! Achtung

- **Achten Sie darauf, dass die Drähte keine Metallteile an der rückwärtigen Platte oder sonstwo berühren.**
- **Y-Stecker können nicht angeschlossen werden.**

3 Schließen Sie die Lautsprecher wie in der Zeichnung gezeigt an. Schließen Sie das positive Lautsprecherkabel ⊕ an der positiven Klemme am Gerät ⊕ und das negative Lautsprecherkabel ⊖ an der negativen Klemme des Gerätes ⊖ an.



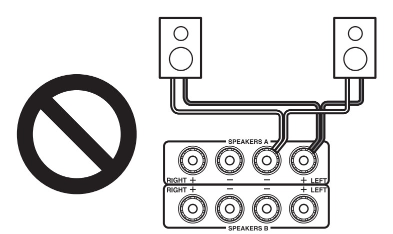
Anmerkungen

Am Verstärker können zwei Lautsprechersets angeschlossen werden. Beim Musikhören können Sie wählen, welche Lautsprecher Audio wiedergeben sollen. Sie können Audio auch von beiden Lautsprechersets ausgeben lassen.

- Nordamerikanisches Modell:
  Wenn Sie nur ein Lautsprecherset anschließen (A oder B), müssen sie unbedingt Lautsprecher mit einer Impedanz von 2 bis 16 Ohm verwenden.
  Wenn Sie beide Lautsprechersets anschließen (A und B), müssen sie unbedingt Lautsprecher mit einer Impedanz von 4 bis 16 Ohm verwenden. Schließen Sie Lautsprecher mit einer geringeren Impedanz als 4 Ohm an, kann der Schutzschaltkreis aktiviert werden.
- Andere Modelle:
  Wenn Sie nur ein Lautsprecherset anschließen (A oder B), müssen sie unbedingt Lautsprecher mit einer Impedanz von 4 bis 16 Ohm verwenden.
  Wenn Sie beide Lautsprechersets anschließen (A und B), müssen sie unbedingt Lautsprecher mit einer Impedanz von 8 bis 16 Ohm verwenden. Schließen Sie Lautsprecher mit einer geringeren Impedanz als 8 Ohm an, kann der Schutzschaltkreis aktiviert werden.

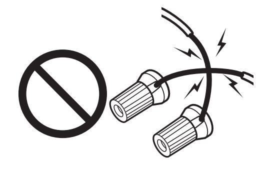
Achtung

- **Achten Sie beim Anschließen der linken und der rechten Lautsprecher auf die positiven ⊕ und die negativen ⊖ Kabel. Werden die Anschlüsse vertauscht, verursacht das einen unnatürlichen Klang.**
- **Schließen Sie nicht mehr als jeweils einen Lautsprecherdraht an eine einzelne Lautsprecherklemme an. Dadurch könnte das Gerät beschädigt werden, oder es könnte zu Fehlfunktionen kommen.**
- **Wenn Sie nur einen Lautsprecher benutzen, oder Wiedergabe in Mono wählen, darf ein einzelner Lautsprecher nicht zugleich an die Klemmen für den linken und den rechten Lautsprecher angeschlossen werden.**



Gefahr

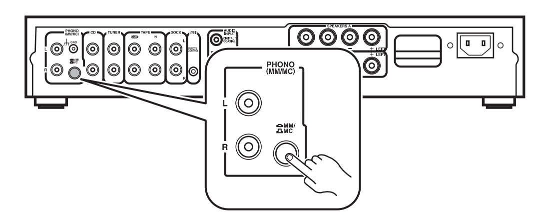
Lassen Sie nie die positiven und die negativen Lautsprecherdrähte einander berühren. Dadurch könnte der Schaltkreis beschädigt werden.



Anschließen von Audio-Komponenten

Anschließen eines Plattenspielers

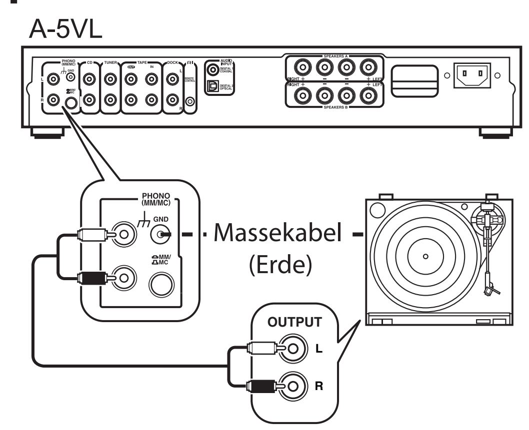
1. **Schalten Sie das Gerät ab.**
2. **Betätigen Sie den MM/MC-Wählschalter an der Rückseite des Geräts, um je nach dem Tonabnehmerformat des Plattenspielers MM oder MC zu wählen.**



Achtung

Schalten Sie das Gerät immer ab, bevor Sie zwischen MM und MC umschalten.

3. **Entfernen Sie die kurzen Stifte, die in den PHONO -Eingängen stecken.**
4. **Schließen Sie das Gerät wie in der Zeichnung gezeigt an.**

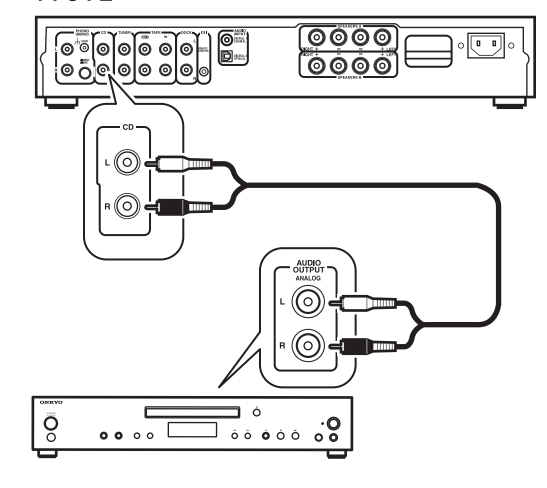


Achtung

Wenn der Plattenspieler ein Erdungskabel hat, schließen Sie dieses an die Schraube GND des Gerätes an. Beachten Sie jedoch, dass das Anschließen des Erdungskabels bei manchen Plattenspielern das Rauschen verstärkt. Sollte das geschehen, schließen Sie das Erdungskabel nicht an.

Anschließen eines Superaudio- oder Normalen CD-Players

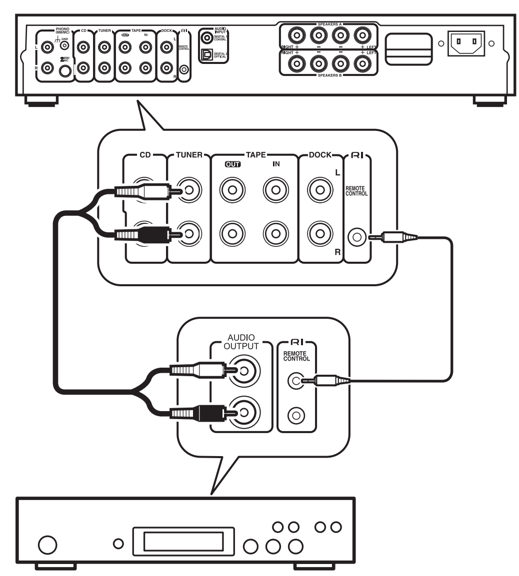
Schließen Sie die Audio-Ausgänge des CD-Players an die CD-Buchsen des Geräts an.



Anschließen eines AM/FM-Radiogeräts

Schließen Sie die Audio-Ausgänge des AM/FM-Radios an die TUNER -Eingänge des Geräts an.

RI Es kann jedes AM/FM-Radio von Onkyo mit den richtigen Steckplätzen angeschlossen werden. Ein angeschlossenes Radio kann über die Fernbedienung des Geräts bedient werden.
Benutzen Sie ein RI -Kabel zum Anschließen des RI -Steckplatzes an den RI -Steckplatz des Radiogeräts. Schließen Sie den Audio-Eingang an den Audio-Ausgang des Radiogeräts an.



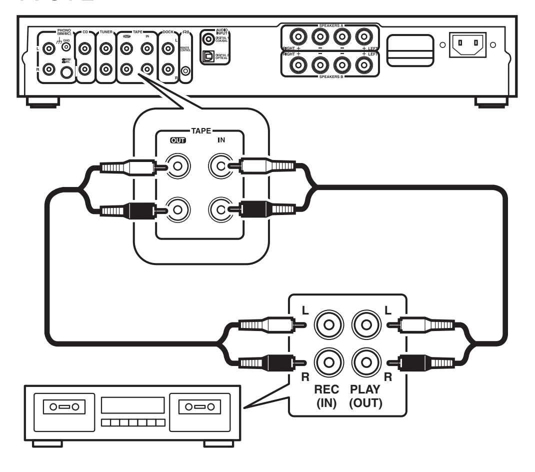
! Achtung

- **Schließen Sie das Audio-Kabel unbedingt an, wenn Sie eine RI -Verbindung benutzen.**
- **Bei Benutzung einer RI -Verbindung ist die Timerfunktion des Radios nicht verfügbar.**

Anschließen eines Kassetten- oder MiniCD-Recorders

Schließen Sie die Audio-Ausgänge des Kassetten- oder MiniCD-Recorders (PLAY) an die Buchsen TAPE IN des Geräts an.
Schließen Sie die Audio-Eingänge des Kassetten- oder MiniDisc-Recorders (REC) an die Buchsen TAPE OUT des Geräts an.

A-5VL

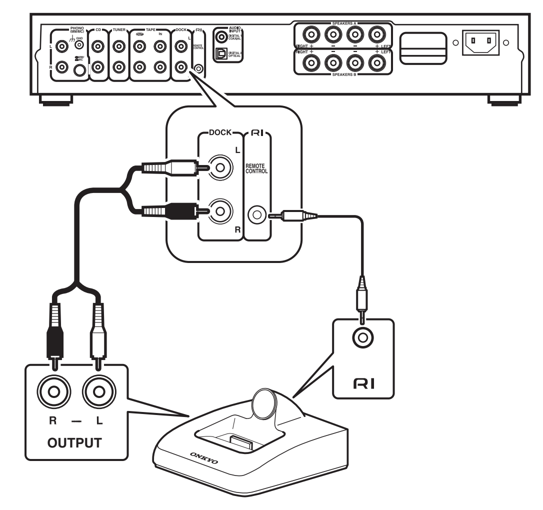


Anschließen an RI-Dock

Sie können ein Onkyo RI-Dock an das Gerät anschließen.

1 **Schließen Sie den Ausgang AUDIO OUT an die Buchse DOCK des Geräts an. Verbinden Sie die Buchsen RI des RI-Docks und des Geräts mit dem RI -Kabel.**

A-5VL



(Die Zeichnung zeigt das Anschließen eines Onkyo RI-Docks DS-A3.)

2 **Stellen Sie den RI MODE-Schaler des RI-Docks auf "HDD" oder "HDD/DOCK".**

3 **Stellen Sie den Wählschalter für Eingang am Gerät auf "DOCK".**

Anmerkungen

Details finden Sie im Handbuch des RI-Docks.

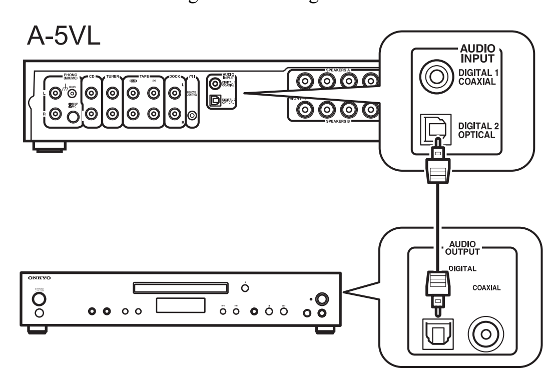
Anschließen eines digitalen Wiedergabegeräts (OPTISCH)

Schließen Sie das Wiedergabegerät mit einem im Handel erhältlichen digitalen optischen Kabel an.

Anmerkungen

- Das Gerät unterstützt einen digitalen PCM-Signaleingang mit 16/24 bit, 32/44.1/48/96 kHz.
- Die Eingabe eines nicht kompatiblen Signals kann zu Störgeräuschen führen.
- Wird ein nicht unterstütztes Signal entdeckt, leuchtet die Anzeige LOCKED am Gerät auf.
- Geben Sie kein digitales Audiosignal DTS-CD ein.

A-5VL



! Achtung

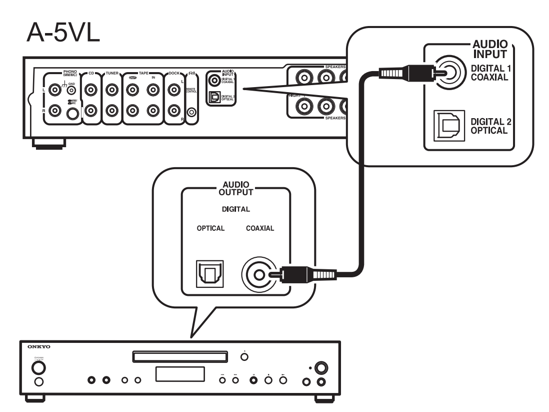
Stecken Sie digitale optische Kabel immer gerade in Ein- und Ausgänge. Werden sie an den Ein- und Ausgängen in einem Winkel eingesteckt, kann dadurch der Eintritt des Steckplatzes OPTICAL beschädigt werden.

Anschließen eines digitalen Wiedergabegeräts (KOAXIAL)

Schließen Sie das Wiedergabegerät mit einem im Handel erhältlichen digitalen koaxialen Kabel an.

Anmerkungen

- Das Gerät unterstützt einen digitalen PCM-Signaleingang mit 16/24 bit, 32/44.1/48/96 kHz.
- Die Eingabe eines nicht kompatiblen Signals kann zu Störgeräuschen führen.
- Wird ein nicht unterstütztes Signal entdeckt, leuchtet die Anzeige LOCKED am Gerät auf.
- Geben Sie kein digitales Audiosignal DTS-CD ein.



Anschließen des Stromkabels

Achtung

- **Schließen Sie zuerst alle anderen Komponenten und erst dann das Stromkabel an.**
- **Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie das Stromkabel einstecken oder herausziehen.**

1 **Schließen Sie die anderen Komponenten an. (Siehe S.10)**

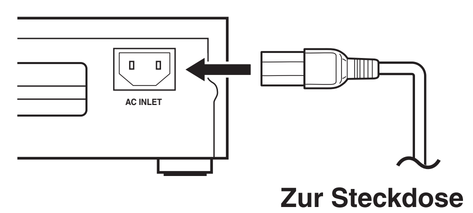
2 **Vergewissern Sie sich, dass das Gerät abgeschaltet ist.**

3 **Schließen Sie das mitgelieferte Stromkabel an den AC- STECKPLATZ des Geräts an.**

Achtung

- **Benutzen Sie immer nur das mitgelieferte Stromkabel.**
- **Stecken Sie den Stecker des Stromkabels nie an der Steckdose an, bevor es am Gerät angesteckt ist. Wenn das Stromkabel an der Steckdose angesteckt ist, kann ein Anstecken bzw. Herausziehen aus dem Steckplatz des Geräts einen Stromschlag verursachen.**

4 **Stecken Sie das Stromkabel an eine normale Wandsteckdose an.**



Zur Steckdose

Anmerkungen

Das Gerät verwaltet die Strompolarität. Für eine bessere Audio-Wiedergabe stecken Sie den Stift des Steckers mit der Blattmarkierung in das Loch der Steckdose mit dem längeren Schlitz.
Wenn der linke und der rechte Schlitz gleich lang sind, ist die Ausrichtung des Steckers bedeutungslos.

Achtung

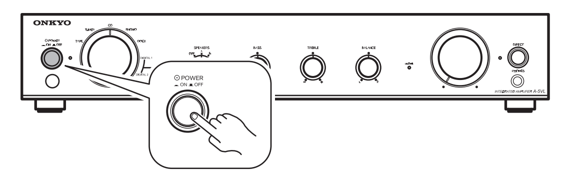
Ziehen Sie immer zuerst den Stecker des Stromkabels aus der Steckdose, bevor Sie das Kabel vom Gerät herausziehen.

Das Genießen von Audio-Quellen (Betrieb des Geräts)

1 **Schalten Sie die an das Gerät angeschlossene Komponente ein.**

2 **Drücken Sie den Knopf POWER an der Vorderseite des Geräts, um es einzuschalten.**

Die Anzeige POWER leuchtet auf.

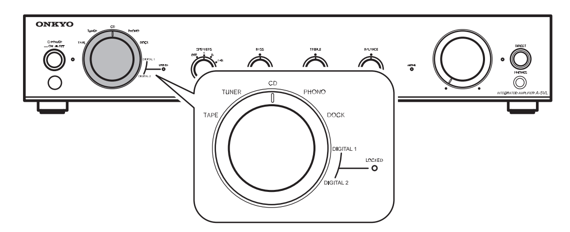


Anmerkungen

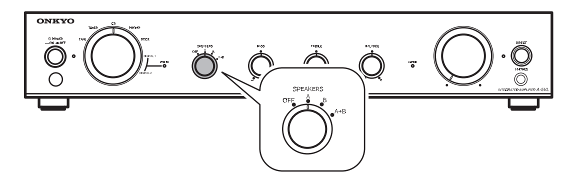
- Die Audio-Wiedergabe startet erst wenn sich der Stromkreis stabilisiert hat.
- Die Qualität der Audio-Wiedergabe stabilisiert sich etwa 10 bis 30 Minuten nach dem Einschalten des Geräts.

3 **Drehen Sie den Wählschalter für Eingang zur Auswahl der Komponente für Audio-Wiedergabe.**

Die Audio-Wiedergabe erfolgt von der Komponente, die am gewählten Steckplatz angeschlossen ist.



4 **Drehen Sie den Schalter SPEAKERS , um die Lautsprecher für die Audio-Wiedergabe auszuwählen.**



OFF: Audio wird nicht von den an den Klemmen SPEAKERS angeschlossenen Lautsprechern ausgegeben.

A: Audio wird von den an den Klemmen SPEAKERS A angeschlossenen Lautsprechern ausgegeben.

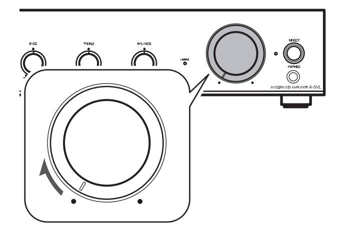
B: Audio wird von den an den Klemmen SPEAKERS B angeschlossenen Lautsprechern ausgegeben.

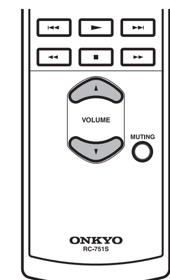
A+B: Audio wird von den an den Klemmen SPEAKERS A und B angeschlossenen Lautsprechern ausgegeben.

5 **Starten Sie die Wiedergabe auf der in Schritt drei ausgewählten Komponente.**

6 **Drehen Sie den Schalter VOLUME , um die Lautstärke zu regulieren.**

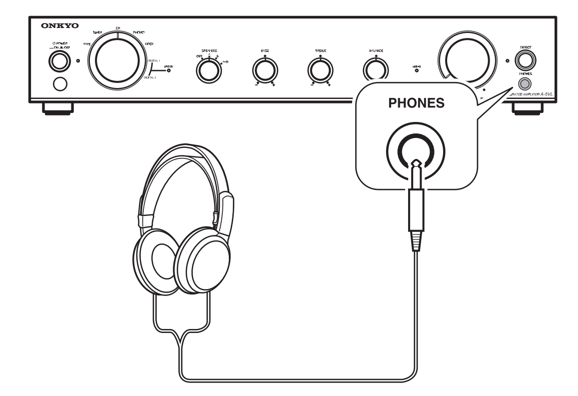
Sie können die Lautstärke auch mittels der Lautstärkenknöpfe auf der Fernbedienung einstellen.





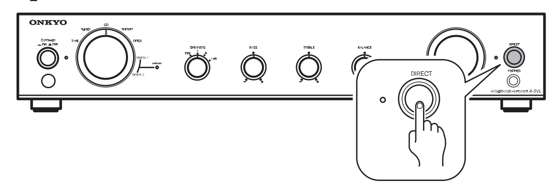
Anmerkungen

- Drücken Sie den Knopf MUTING auf der Fernbedienung, um die Lautstärke auf lautlos zu stellen. Wenn die Lautstärke stumm geschaltet ist, leuchtet die Anzeige MUTING auf. Drücken Sie den Knopf MUTING erneut, um die ursprüngliche Lautstärke wiederherzustellen.
  Der Stummschaltmodus wird auch durch Einstellen der Lautstärke oder durch Betätigen des Knopfs POWER aufgehoben.
- Zum Hören mit Kopfhörern drehen Sie die Lautstärke zurück und stecken dann den Stecker der Kopfhörer in die Buchse PHONES ein. Wenn die Kopfhörer angeschlossen sind, wird von den Lautsprechen kein Audio ausgegeben.



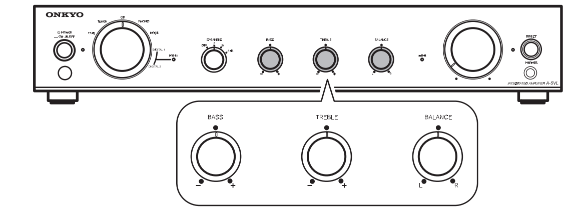
Einstellen von Ton und Linke/Rechte Lautstärkenbalanz

1 **Drücken Sie den Knopf DIRECT an der Vorderseite des Geräts, um es auszuschalten.**



DIRECT aus: Audio wird über die Schalter BASS, TREBLE und BALANCE reguliert ausgegeben.
DIRECT an: Audio wird direkt, ohne Umweg über die Tonsteuerungsschaltkreise BASS, TREBLE und BALANCE , ausgegeben.

2 **Drehen Sie den Schalter BASS , um den Bass zu regulieren.
Drehen Sie den Schalter TREBLE , um die Höhen zu regulieren.
Drehen Sie den Schalter BALANCE , um die Lautstärke der rechten und der linken Lautsprecher auszubalanzieren.**



Anmerkungen

- Durch Drehen der Schalter BASS und TREBLE nach rechts werden jeweils Bass und Höhe verstärkt.
- Man kann zwar mit dem Schalter BALANCE die Lautstärke vom linken und rechten Lautsprecher einstellen, aber wenn man diesen Schalter ganz nach rechts bzw. links dreht, wird nur die Lautstärke von diesem Lautsprecher reduziert, die Lautstärke wird dadurch nicht auf Null gestellt.
- Die Schalter sollten normalerweise auf die Mitte gestellt bleiben.

Aufnehmen

In diesem Abschnitt wird das Aufnehmen von Audio beschrieben, wenn sowohl ein Wiedergabe- als auch ein Aufnahmegerät an das Gerät angeschlossen sind.

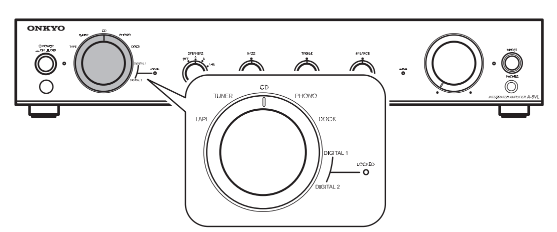
Anmerkungen

Manuelle Toneinstellungen über die Schalter BASS, TREBLE und BALANCE werden nicht berücksichtigt.

! Achtung

Wenn Sie keine volle Zustimmung vom Inhaber des Urheberrechts haben, verbieten die Urheberrechtsgesetze eine andere Benutzung Ihrer Aufnahmen als die für den persönlichen Gebrauch!

1 **Drehen Sie den Eingangswählschalter an der Vorderseite des Geräts, um das Wiedergabegerät auszuwählen.**



2 **Stellen Sie das Aufnahmegerät auf Aufnahme-Standby.**

Anmerkungen

Anweisungen für die korrekte Benutzung des Aufnahmegerätes finden Sie in dessen Handbuch.

3 **Starten Sie die Wiedergabe auf dem Wiedergabegerät.
Starten Sie die Aufnahme auf dem Aufnahmegerät.**

! Achtung

Während der Aufnahme darf der Eingangswählschalter des Geräts nicht betätigt werden. Dadurch würde das Audio-Signal von der dann gewählten Komponente aufgenommen werden.

Fehlerbehebung

Sollten Sie Probleme mit dem Gerät bekommen, können Sie nachstehend eine Lösung dafür finden. Das Problem könnte aber auch durch eine der an das Gerät angeschlossenen Komponenten verursacht sein. Sehen Sie daher bitte im Handbuch jedes Geräts nach.

! Achtung

- **Dieses Gerät enthält einen komplizierten Mikrocomputer für die Verarbeitung von Signalen und für Steuerungsfunktionen. Dieser kann sich in sehr seltenen Situationen jedoch bei starken Interferenzen, Störung von einer externen Quelle, oder durch statische Elektrizität aufhängen. Sollte das passieren, schalten Sie das Gerät aus, warten Sie etwa fünf Sekunden und schalten Sie es dann wieder ein.**
- **Onkyo haftet nicht für Schäden (wie etwa Mietgebühren für CDs) aufgrund einer erfolglosen Aufnahme durch eine Fehlfunktion des Geräts. Stellen Sie vor dem Aufnehmen wichtiger Daten sicher, dass das Material korrekt aufgenommen wird.**

Strom

Problem	Lösung	Siehe Seite
Kein Strom	Vergewissern Sie sich, dass das Stromkabel ordentlich an der Netzsteckdose angesteckt ist. Vergewissern Sie sich auch, dass das Stromkabel am AC-Steckplatz des Gerätes ordentlich angesteckt ist.	14
	Ziehen Sie den Stecker des Stromkabels aus der Steckdose, warten Sie mindestens fünf Sekunden und stecken Sie ihn dann wieder in die Steckdose ein.	
Der Strom ist abgeschaltet und die Stromanzeige blinkt.	Es kann sein, dass der Stromschaltkreis aktiviert worden ist. Ziehen Sie den Stecker des Stromkabels aus der Steckdose und wenden Sie sich an Ihren Onkyo-Händler.	

Audio

Problem	Lösung	Siehe Seite
Es kommt kein Ton	Vergewissern Sie sich, dass die Kabel korrekt angeschlossen sind.	10
	Vergewissern Sie sich, dass die Ein- und Ausgangssteckplätze der Komponente korrekt in Übereinstimmung sind.	
	Vergewissern Sie sich, dass die positiven und die negativen Stecker der Lautsprecherkabel korrekt angeschlossen und die Lautsprecherdrähte sicher am Metallteil der Lautsprecherschrauben des Geräts befestigt sind.	10
	Vergewissern Sie sich, ob das Eingabegerät korrekt ausgewählt wurde.	15
	Wenn die Anzeige für Stummschaltung leuchtet, heben Sie den Stummschaltmodus auf, indem Sie den Stummschaltknopf auf der Fernbedienung drücken.	15
	Wählen Sie je nach Typ des Plattenspielers MM oder MC.	11
	Vergewissern Sie sich, ob nicht eines der Kabel geknickt oder beschädigt ist.	
Es kommt keine Audioausgabe von einem digital angeschlossenen Gerät	Vergewissern Sie sich, ob das digitale Signalformat des Geräts unterstützt wird.	13
Rauschen beim Audio	Bündeln Sie Audiokabel nicht mit Strom- oder anderen Kabeln, da dadurch die Audioleistung verschlechtert werden kann.	
	Ein Audiokabel kann Interferenzen aufnehmen. Versuchen Sie, Ihre Kabel anders zu verlegen.	

Fernbedienung

Problem	Lösung	Siehe Seite
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	Sehen Sie nach, ob die Batterien mit der richtigen Polarität eingelegt sind.	5
	Legen Sie zwei neue Batterien ein.	5
	Stellen Sie sicher, dass die Fernbedienung nicht zu weit vom Gerät entfernt ist und es keine Hindernisse zwischen dem Gerät und der Fernbedienung gibt.	9
	Stellen Sie sicher, dass der Fernbedienungssensor des Geräts keinem hellen Licht (invertiertem Fluoreszenzlicht oder direkter Sonneneinstrahlung) ausgesetzt ist.	9
	Vergewissern Sie sich, dass das Audioregal kein Buntglas oder getöntes Glas hat. Wenn das der Fall wäre, könnte die Fernbedienung nicht ordnungsgemäß funktionieren.	9

Aufnehmen

Problem	Lösung	Siehe Seite
Kann nicht aufnehmen.	Vergewissern Sie sich, dass die richtige Eingabe (d.h. digital oder analog) am Aufnahmegerät gewählt wurde.	

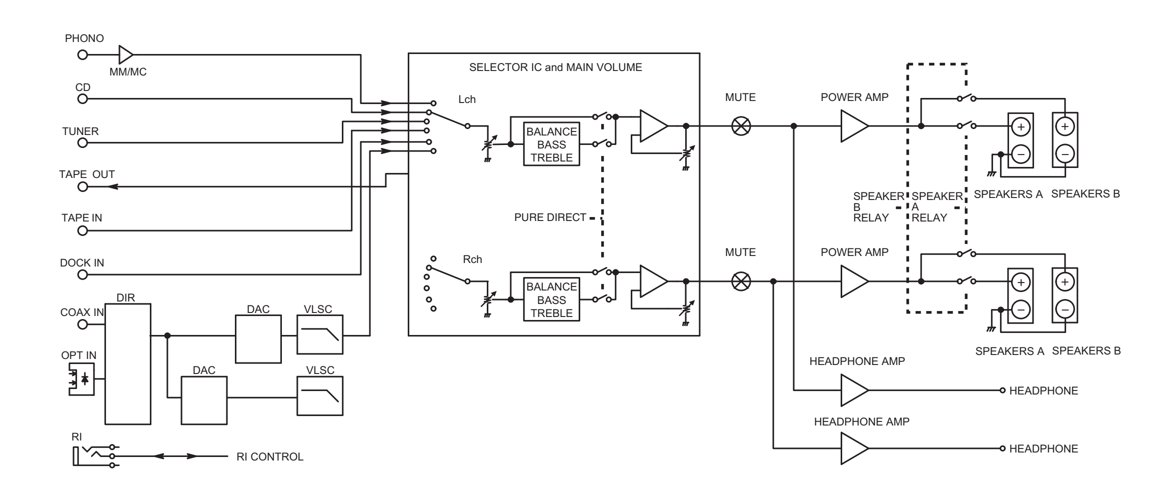
Anhang

Spezifikationen

Ausgabesollleistung	: Nordamerika mindestens 40 Watt Dauerleistung pro Kanal, 8 Ohm Last, 2 Kanäle betrieben mit 1 kHz mit einer maximalen harmonischen Gesamtverzerrung von 0,8 % (FTC) mindestens 100 Watt Dauerleistung pro Kanal, 2 Ohm Last, 2 Kanäle betrieben mit 1 kHz mit einer maximalen harmonischen Gesamtverzerrung von 0,8 % (FTC) Europa und Taiwan 40 W bei 8 Ohm, 2 Kanäle betrieben mit 1 kHz, 0,8 % THD (IEC) 80 W bei 4 Ohm, 2 Kanäle betrieben mit 1 kHz, 0,8 % THD (IEC) China 35 W bei 8 Ohm, 2 Kanäle betrieben mit 1 kHz, 0,7 % THD (IEC) 60 W bei 4 Ohm, 2 Kanäle betrieben mit 1 kHz, 0,7 % THD (IEC)
Maximale Ausgabeleistung	: China und Taiwan 90 W bei 4 Ohm, 1 kHz, 2 Kanäle betrieben (JEITA)
Dynamische Leistung	: 115 W (3 Ω, Front) 90 W (4 Ω, Front) 45 W (8 Ω, Front)
THD (Harmonische Gesamtverzerrung)	: 0,08 % (1 kHz 1 W)
Dämpfungsfaktor	: 60 (Front、1 kHz、8 Ω)
Eingabeempfindlichkeit und Impedanz	: 200 mV/33 kΩ(LEITUNG) 2,4 mV/47 kΩ(PHONO MM)
Ausgabeniveau und Impedanz	: 200 mV/2,2 kΩ(REC OUT)
Phono Überlast	: 60 mV (MM 1 kHz 0,5 %) 6,0 mV (MC 1 kHz 0,5 %)
Frequenzgang	: 5 Hz-60 KHz/+1 dB-3 dB (LEITUNG)
Tonsteuerung	: +14 dB, -14 dB, 100 Hz (BASS) +12 dB, -12 dB, 10 kHz (TREBLE) +0 dB, -12 dB (BALANCE)
Verhältnis Signal zu Rauschen	: 100 dB (LEITUNG, IHF-A) 65 dB (PHONO, IHF-A)
Lautsprecherimpedanz	: Nordamerika und Taiwan 2 Ω ～ 16 Ω(A oder B), 4 Ω ～ 16 Ω(A + B) Andere 4 Ω ～ 16 Ω(A oder B), 8 Ω ～ 16 Ω(A + B)
Digitale Eingänge	: OPTISCH 1 (Hinten), KOAXIAL 1 (Hinten)
Analoge Eingänge	: PHONO/CD/RADIO/BAND/DOCK
Analoge Ausgänge	: BAND
Lautsprecherausgänge	: 2 (A, B)
Kopfhörer	: 1
Stromversorgung	: Nordamerika und Taiwan AC 120 V, 60 Hz Andere AC 220-240 V, 50/60 Hz
Stromverbrauch	: Nordamerika und Taiwan 110 W Andere 75 W
Abmessungen (BxHxT)	: 435 x 80 x 340 mm 17-1/8"×3-1/8"×13-3/8"
Gewicht	: 10,2 kg (22,5 lbs)

Die Spezifikationen und Funktionen können ohne Vorankündigung geändert werden.

Blockdiagramm



Memo

Memo

ONKYO CORPORATION

Sales & Product Planning Div. : 2-1, Nisshin-cho, Neyagawa-shi, OSAKA 572-8540, JAPAN
Tel: 072-831-8023 Fax: 072-831-8163

ONKYO U.S.A. CORPORATION

18 Park Way, Upper Saddle River, N.J. 07458, U.S.A.
Tel: 201-785-2600 Fax: 201-785-2650 http://www.us.onkyo.com/

ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH

Liegnitzerstrasse 6, 82194 Groebenzell, GERMANY
Tel: +49-8142-4401-0 Fax: +49-8142-4401-555 http://www.eu.onkyo.com/

ONKYO EUROPE UK Office

Suite 1, Gregories Court, Gregories Road, Beaconsfield, Buckinghamshire, HP9 1HQ
UNITED KINGDOM Tel: +44-(0)1494-681515 Fax: +44(0)-1494-680452

ONKYO CHINA LIMITED

Unit 1&12, 9/F, Ever Gain PlazaTower 1, 88, Container Port Road, Kwai Chung,
N.T., HONG KONG Tel: 852-2429-3118 Fax: 852-2428-9039
http://www.ch.onkyo.com/



http://www.onkyo.com/

W0905-1

SN 29400049

